

PL ISSN 0546-1960  
NR INDEKSU 366714

# Ніва

**ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЧЫ**

№ 39 (2054)

ГОД XL

БЕЛАСТОК 24 ВЕРАСНЯ 1995 г.

ЦАНА 50 грошаў (5000 ст. зл.)



Калектыв "Рэаль" падчас фесту ў Бельску-Падляшскім (пра фест чытайце на стар. 3 і 10).

Мікола Ваўранюк

## ПАСОЛЬСКА-БЕЛАРУСКІЯ РАЗМОВЫ

Дырэктар Бюро па справах нацыянальных меншасцей у Міністэрстве культуры і мастацтва Ежы Бісяк: „*Je-  
steście państwo najbardziej bałaganiar-  
ska, w sensie organizowania się, spo-  
łeczeństwa*”.

Віц-маршалак Сейма Уладзімеж Цімашэвіч: „*Proszę pana, jako urzędnika państwowego, używać bardziej zrównoważonego języka*”.

Гэты дыялог прагучай у сядзібе Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства ў Беластоку ў час візіту на Беласточчыну Камісіі нацыянальных і этнічных меншасцей польскага Сейма. Парламентары прыехалі ў Гайнаўку вечарам 7 верасня. Пасля пачалегу ў Беларускім музее пазнаёміліся з гэтым аб'ектам, наведалі таксама Беларускі ліцэй і сабор Св. Тройцы. Наступным этапам візіту быў Бельск-Падляшскі і наведанне комплексу беларускіх школ: Агульнаадукацыйнага ліцэя імя Б. Тарашкевіча і „тройкі”. Дзень закончылі дзве сустэречы ў Беластоку: на вуліцы Варшаўскай з кіруніцтвам БГКТ і на Сураскай з прадстаўнікамі Беларускага саюза ў Рэчы Паспалітай. Кажучы пра балаган сядр беларусаў, дырэктор Бісяк меў на ўвазе між іншым і тое, што не маглі яны абысціся толькі адной сустэречай, супольнай для ўсіх дзеячаў.

Апошні дзень выязнога пасяджэння Камісіі, гэта дзве сустэречы ў Ваяводскай управе. Першая з удзелам беларускіх арганізацый ды куратара асветы і выхавання, другая, завяршальная — з ваяводам і прэзідэнтам Беластока.

### Асветныя праблемы

былі, без сумнення, дамінуючымі падчас усіх сустэреч з пасламі.

Беластоцкі куратар Анджэй Калюта, прадстаўляючы сітуацыю школьніцтва сярод беларускага насельніцтва, сказаў, што дзеци маюць добрыя ўмовы для паглыбленні сваёй нацыянальнай тоеснасці. Настанкі беларускай мовы, у большасці выпускнікі Кафедры беларускай філалогіі ў Варшаве, добра падрыхтаваны да працы з маддзю. Маюць магчымасць свой прафесіяналізм павышаць на спецыяльных курсах у Менску. Дапаўненнем урокаў з'яўляюцца хаця б шматлікія конкурсы: песні, дэкламатарскія, тэатральныя. Паляпшаецца матэрыяльная база школ. Паслы маглі ўбачыць будаваную школу ў Кляшчэлях (падарозе ў Гайнаўку), новы будынак ліцэя ў Гайнаўцы і толькі што здадзеную ў карыстанне гімнастычную залу „тройкі” ў Бельску. На інвестыцыі ў мясцовасцях, дзе беларусы складаюць прынамсі 50% насельніцтва, трэба ўвесці ававязковае навучанне беларускай мове ўсіх вучняў. Ляшчынскі падбай таксама пра свой панадворак, падкрэсліваючы неабходнасць далейшай разбудовы зацеснага комплексу „тройкі” і Ліцэя імя Тарашкевіча.

Куратар Калюта пацвердзіў, што плануецца павелічэнне гэтых школ. А прадстаўнік міністэрства Меланія Собаньска-Бандарук сказала, што пасля канчатковай дапрацоўкі праграм навучання будуть патрэбныя толькі аўтары падручнікаў і гроши, гроши, гроши...

ляшчынскі і адначасова старшыня грамадской Камісіі па рэформе беларускага школьніцтва, звярнуў увагу на неабходнасць друку новых падручнікаў па беларускай мове менавіта ў Польшчы, бо тыя з Беларусі не адпавядаюць нашай рэчаіннасці. Навучанне роднай мовы павінна адбывацца не толькі на ўроках граматыкі і літаратуры, але і музыкі, гісторыі мастацтва і грамадзянства. Трэба таксама ўвесці заняткі па гісторыі і геаграфії Беларусі. Веды пра найбліжэйшага суседа павінны быць цікавыя таксама польскай моладзі. Трэба скончыць таксама з ававязкам пісьмовых заявак бацькоў, якія хочуць, каб іх дзіця выучала беларускую мову. Ноагул, у мясцовасцях, дзе беларусы складаюць прынамсі 50% насельніцтва, трэба ўвесці ававязковае навучанне беларускай мове ўсіх вучняў. Ляшчынскі падбай таксама пра свой панадворак, падкрэсліваючы неабходнасць далейшай разбудовы зацеснага комплексу „тройкі” і Ліцэя імя Тарашкевіча.

Куратар Калюта пацвердзіў, што плануецца павелічэнне гэтых школ. А прадстаўнік міністэрства Меланія Собаньска-Бандарук сказала, што пасля канчатковай дапрацоўкі праграм навучання будуть патрэбныя толькі аўтары падручнікаў і гроши, гроши, гроши...

### Музей і асяродак беларускай культуры

ў Гайнаўцы выклікаў найбольш спрэчных пытанняў. Ніхто не ведае, як забяспечыць яго ўтрыманне ў будучыні.

Сёння сітуацыя выглядае так, што ўласнікам пляца з'яўляецца Беларуское таварыства, а ўласнікам аб'екта —

Аляксандр Максімюк

### Зброя

*На пачатку было Слова, а побач яго зараз з'явілася Зброя. Камень, дубіна, страва, дзіда, меч, стрэльба, аўтамат, амуніцыя дум-дум, ракеты зямля-паветра і г.д. Зброя, звычайна, прысутнічае ў нашым жыцці — падабаеща каму гэта, ці не.*

Калі больш дэталёва прыгледзеца гэтай прысутнасці, то заўважым, што ёсць тут некаторая дыферэнцыяцыя: паляўнічая зброя прыкончвае звярыну ў лясах, зброя „удзельнічае” ў злачынствах ды ўрэшце... зброю можа мець звычайны грамадзянін з мэтай, напрыклад, самаабароны. Не згадваю тут, зразумела, пра войска, паліцыю і спецыяльныя службы, у распараджэнні якіх маеца зброя з увагі на сам характар гэтых сектараў. На пачатак, аднак, невялікі прыклад.

У мясцовасці Ч. (гміна Юхнавец-Касцельны) дзяўчына зайшла да сваіх пляменнікаў. Пайшоў з ёю хлопец, з якім яна пазнаёмілася ў Беластоку. За абедам неяк атрымалася размова пра зброю — пачаў яе бацька гаспадара. Верагодна, што і беластоцкі хлопец нейкую ўяву пра зброю меў, бо ў ходзе далейших падзеяў паліцыя выявіла, што меў ён дачыненне з праваахоўнымі органамі. Але мы засяродзімся на абедзе. У разважанні пра зброю ўключылася і гаспадыня — адным словам, кожны мог на гэту тему нешта сказаць. Гаспадар доўгія гады займаўся паляўніцтвам і зброю меў у хаце. Гаспадыня дастала з-пад канапы паляўнічую дубальтоўку і зразу ўзялася за дэмантрацыю. Пакуль нехта паспей апратэставаць гэты крок, раздаўся выстрал... Стрэльба была зараджана. Беластоцкі хлопец падарваўся з крэсла і сказаў прыблізна: „Што ты мне зрабіла”, але быў гэта апошнія яго словаў, бо ў наступную хвіліну зваліўся ён на падлогу і залиў крою ўесь пакой. „На якую халеру брала ты стрэльбу”, — пракаментаваў гэта гаспадар-паляўнічы. Справу гэтую актуальна даследуе беластоцкая раённая пракурatura — для гаспадыні з Ч., якая такім нефартойным і неасцярожным чынам паказала стрэльбу, пагражае ад 6 месяцаў да 5 гадоў турмы за ненаўмыснае спрычиненне смерці.

Пра колькасць паляўнічай зброі запытая ў прэсавага прадстаўніка Ваяводскай камендатуры паліцыі ў Беластоку. Падінспектар Кыштаф Каспішак паведаміў, што на ашвары Беластоцкага ваяводства знаходзіцца звыш 6 700 адзінак зарэгістраванай паляўнічай зброі (адзінка зброі — спецыяльны тэрмін, якім паліцыя называе прамед гэтага даследавання — А.М.).

— Гэтыя ды іншыя даныя — засцерагаўся прэсавы прадстаўнік, — прыблізныя, але даюць яны ўяву пра памер самой з'явы. Варта тут дапоўніць тое, што колькасць паляўнічай зброі неабавязкова адпавядае колькасці саміх паляўнічых, бо ў аднаго чалавека найчасцей некалькі адзінак тае ж зброі. Лік гэтых трэба быўло падзяліць праз два або троі. Пра паляўнічу зброю можна дадаць і тое, што яна надзвычай паспяховая ў прымененні. У гэтую катэгорию зацічаюцца, напрыклад, стрэльбы з падзорнымі трубамі: дальнаўбойныя і надзвычай дакладныя пры нацэльванні і выстрапле.

Працяг на стар. 8

## МЫ ПРАЧЫТАЛІ

Занадта кароткае адно чалавече жыццё, каб паспець і на панскі бізун, і на цяжкі каваны бот дыктатара, заўгушыся смак свабоды адчуюць і ацаціць. Міжволі кожны глыток вольнага паветра ў горле захрасае, міжволі нагляд не наперад, а назад цягнецца: праз дзядоў і бацькоў прывучаныя не верым! Хто іх, паноў, старых і новых, разбярэ? — Сёння Незалежнасць абвясцілі, а здайтра могуць, адно за тое, што сведкамі гэтага былі, на Калыму адправіць. Было ж...

Можна вытлумачыць, апраудаць гэтую амаль усеагульную абыякавасць да лёсу сваёй краны, да лёсу яе незалежнасці: прызвычайлісі, сцярпелісі на некалькі стагоддзяў сваёю няволяю. Што ўжо што, а хлеб і вада, няхай сабе і ў клетцы, а скрозь былі гарантаваныя, сення ж...

Сёння трэба гаварыць свае ўласныя слова, рабіць свае ўласныя учынкі. Гэта няпроста. На гэта трэба асмеліцца. Асмеліца нават тады, калі неадъльна пацягне назад. У звыкласць. Да звыклай безадказнасці.

Беларусь, н-р 7

А большасць выбрала ж безадказнасць!

\*\*\*

23 жніўня Прэзідэнт Рэспублікі Беларусь Аляксандар Лукашэнка сустрэўся з вялікай групай вучоных, работнікаў народнай адукацыі і вышэйшай школы, дзяржаўнага апарату. Адбылася прафесіянальная размова аб шляхах удасканалення народнай асветы, дзяржаўнай падтрымкі развіція науки, культуры. Прэзідэнт пад-

кressliu, што свой палітычны выбар, сваю гісторычную і дзяржаўную арыентацыю беларускі народ пераканаўча і бесправартна вызначыў на майскім рэферэндуме. На гэты выбар павінны арыентавацца ўсе дзяржаўныя структуры. У адваротных выпадку дзяржслужачыя павінны сумленна пакінуць службу па сваіх палітычных перакананнях.

Звязда, н-р 154—155

Гісторыкі, арыентуючыся на выбар — бесправартны — народу, ужо вымушаныя напісаць гісторыю Беларусі так, як яе бачыць прэзідэнт Лукашэнка. Навукоўцам трэба будзе стаць літаратарамі і дасканаліць „абэцэдаршыну”.

\*\*\*

*Samoloty NATO wsparte przez artylerię atakowały serbskie pozycje... Podczas jednego z nalotów zginęło 12 serbskich cywilów... To było piękne. Po drugiej fali nalotów muzułmanie z Sarajewa zaczęli wystawiać na ulice stołówki i krzyże, wynosili butelki wina. Naloty mają iluzję cywilnym ofiarom wojny i zapewnić pokój w bylej Jugosławii,* — піша

Gazeta Wyborcza, nr 202

Ці можна быць дасканальшай форма крывадушнасці?

\*\*\*

*Zbrodnia w Rwandzie dokonała się w kraju, który uważały był za najbardziej religijny w całej Afryce, w kraju, w którym liczba nawróconych była tak wielka, że mówiono wręcz o cudzie. Rwandyjskie ludobójstwo dokonało się u świątynnych ołtarzy. Kościo-*

ły, до кінця которых людзі uciekali szukając ratunku, stały się dla nich więzieniem i grobem. Wielu duchownych, zamiast być pocieszycielami, pasterzami, okazało się katami. Zabójcy i ofiary wierzyli w tego samego Boga, który zabraniał im zabijać.

Gazeta — Magazyn, nr 131

\*\*\*

*Okrešlenie „scena polityczna” weszło do naszego języka nie wiadomo kiedy i dlaczego. Pasuje do niektórych polityków jak pieść do nosa. Scena zakłada jakiś dramat, literaturę, kulturę, rezyserię, scenografię, jakiś kunszt, zwłaszcza aktorów. Tymczasem uważa, że oglądamy sceny żałosne, zagrania na poziomie trupy podwórkowej, a nie sceny narodowej. Tekst własny, muzyka kolegi, rezyserii żadnej, wykonanie beznadziejne — nic dziwnego, że i recenzje są chłodne. Jeżeli to jest scena, to repertuar zbyt często przypomina farsę.*

Polityka, nr 35

Густ публікі мяняеца. Яшчэ нядайна модная была драма, пасля камедыя, а цяпер фарс. Акцёры толькі дапасаваліся да патрабаванняў гладачоў „сцэны”. Беласточына з'яўляеца гэтага найлепшым прыкладам.

\*\*\*

*Skажu i pra rэферэндум. Я яшчэ не маю права голасу i таму на rэферэндуме не галасаваў, ale nіяк не magu zrazumeć, jak možna vyraakača swaёj Radzimy. Bo, ab jadnaúšy chatyry pytaniny ū adno, vosc ſto atrymlivačca: „Ci zgodny Vy, ſto Vaša radzima — Bélarus?”*

Прыдзе час, калі адьдзеце саветызоване пакаленне i прыйдзе новае, выхавае беларускім адраджэннем i нацыянальной ідэяй, i тады ўваскресне

Беларусь, — піша Кастью Зельдзін з Віцебска. Яму 16 гадоў.

Наша слова, н-р 33—34

\*\*\*

*Spędziła urlop z interesującym brunetem. Miała orgazmy jak trzęsienie ziemi. Przysięgał, że jesteś kobietą jego życia. Teraz nie dzwoni, a ty tęsknisz. Jeżeli urlopowy partner nie odzywa się, nie wpadaj w czarną rozpacz. Po prostu szukaj pocieszenia w innych ramionach,* — раіць нямецкі часопіс на польскай мове.

Claudia, nr 9

Hiúksae Сэрцайка такой єўрапеізаціі яшчэ не пранануе сваім паклонікам.

\*\*\*

*Podręcznik Zbigniewa Lwa-Starowicza i Kazimierza Szczerby „Nowoczesne wychowanie seksualne” zdaniem biskupa Tadeusza Pieronka to „instruktaż do dewiacji seksualnych”, „uczy młodej perwersji”, „proponuje całkowity liberalizm moralny”, „młodzież nie powinna dostać go do ręki”, „jest on naruszeniem praw rodziców katolickich”.*

Polityka, nr 35

Добра, што ёсьць яшчэ каму бараніць наш край ад усялякіх лібералізмаў. Аднак Хамеін быў першы.

\*\*\*

*Z badań CBOS wynika, że 41 proc. kobiet jest bitych przez mężów. Liczba zgłoszonych gwałtów w ciągu ostatnich lat wzrosła o 40 proc. Specjalisci uważają, że jest ich w rzeczywistości dziesięciokrotnie więcej.*

Wprost, nr 36

Што за статыстыка — у такім хрысціянскім краю!?



Сеймавая Камісія нацыянальных і этнічных меншасцей правяла выязнное пасяджэнне на Беласточыну з мэтай вывучэння праблем беларускай нацыянальнай меншасці (пра знаходжанне Камісіі i нашым рэгіёне чытайце на стар. 1 i 5).

Управа рэгіёна „Салідарнасці” ў Беластоку ўхваліла пратэст супраць указа Прэзідэнта РБ Аляксандра Лукашэнкі аб прыпыненні дзейнасці Свабодных прафсаюзаў Беларусь і супраць рэпрэсіраванню прафсаюзных дзеячаў. Беластоцкія дзеячы „Салідарнасці” звяртаюць увагу, што згаданы ўказ пярэчыць Канвенцыі н-р 87 Міжнароднай арганізацыі працы, і заклікаюць урад i прэзідэнта РП накіраваць дыпламатычным шляхам пратэст супраць указа А. Лукашэнкі. Беластоцкі рэгіён заявіў гатоўнасць дапамагчы беларускім прафсаюзным дзеячам, а нават стварыць на Беласточыне інфармацыйны цэнтр Свабодных прафсаюзаў Беларусь.

Па запрашэнні Фонду Стэфана Баторыя ў Польшчу пабывала дэлегація прадстаўнікоў пазаўрадавых арганізацый з Беларусі. Падчас знаходжання ў Беластоку гости наведалі нашу рэдакцыю, дзе сустрэліся з дзеячамі Беларускага саюза, а таксама пабывалі ў падрыхтовачным цэнтры Фонду развіція лакальнай дэмакраты, дзе цікавіліся дзейнасцю Праграмы „Дыялог”.

Аляксандар Квасьненскі — кандыдат на пост прэзідэнта РП — наведаў

Беласточыну. Лідэр Саюза левых дэмократоў сустрэўся са сваімі прыхільнікамі ў Сяміцічах, Мілейчыцах, Кляшчэлях, Гайнавыццах, Беластоку і Бельску-Падляскім, дзе быў госцем беларускага фэсту БГКТ (пра фэст пішам на стар. 3 i 10).

Кшиштоф Вольфрам — інжынер лясніцтва, пасол Сейма ад Уніi Вольнасці з Беластока — стаў лаўрэатам прэмii Фонду імя Біндзінга Шан-Ліхтэнштайн за заслугі для аховы асяроддзя. Такім чынам быўа ўзнагароджаны яго ідэя стварэння Зялёніх лёгкіх Польшчы — такога добраўпарадкавання падоночна-ўсходніх часткі краіны, каб не пагражала яно натуранаму асяроддзю. Цікавасць да ідэі К. Вольфрама праявілі таксама Беларусь, Літва, краіны Прыбалтыкі і Калінінградская вобласць РФ.

Зянон Пазыняк з-за адсутнасці пашпарту не прыме ўзделу ў міжнароднай канферэнцыі, якую ладзіць Люблінскі каталіцкі ўніверсітэт. Арганізаторы мерапрыемства, на якое запрошаны палітыкі і вучоныя з усяго свету, папрасілі лідэра БНФ выступіць з аналізам цяперашняга становішча ў Беларусі. Пасля скасавання прэзідэнтам РБ дыпламатычных пашпартоў у дэпутатаў Вярхоўнага Савета і члену Канстытуцыйнага Суда, з атрыманнем звычайных замежных пашпартоў у апазыцыянероў вынікнуць складанасці, бо да іх будуть ставіцца як да носібітаў дзяржаўнай таямніцы (на закрытых пасяджэннях сесіі дэпутатаў прымалі ўздел у амбэркаванні ваенай дакtryны).

У польскім Генеральным консульстве ў Гродне ладзіцца цыклічны культурны мерапрыемства пад агульнай назвай „Чацвер у консульстве”. Апошнім часам была адкрыта выстаўка нумізматычнага экслібриса.

У Гайнавыццах створана каталіцкая парафія ў імя святых Кірылы і Мяфодзія. „Патроны касцёла паказваюць на экуменічны характар новай супольнасці”, — сказаў дэкан кс. Альфонс Трахімяк. Ва ўрачыстасцях заставання новай парафії прымалі ўздел прадстаўнікі пракаслаўнага духавенства і самаўрадавых улад горада.

У Сувалках адбыліся лёгкаатлетычныя спаборніцтвы маладзёжных каманд з Польшчы, Беларусі і Украіны. Пераможцамі аказаліся юныя спортсмены з Польшчы (297 балаў). Другое месца заваявалі лёгкаатлеты з Украіны (290,5 бала), а прадстаўнікі Беларусі апынуліся на трэцім месцы (180,5 бала).

## ВЕСТКІ З БЕЛАРУСІ

### Прайнараваная сесія

У пачатку верасня пачала работу XVIII сесія Вярхоўнага Савета старога склікання, паколькі новы парламент яшчэ поўнасцю не выбраны, а дадатковыя выбары адбудуцца 29 лістапада. У ходзе сесіі дэпутаты адчулі адмоўнае стаўленне прэзідэнта і ўрада да работы народных абраникаў, якое праявілася між іншым у тым, што члены ўрада не выступілі на сесіі са справаўдзачамі, а парламентары не атрымалі належнай ім зарплаты. Не зважаючы на неспрэяльную атмасферу, дэпутаты працягвалі заканатворчую дзеянасць. Напрыклад, імі быў ўнесены змянені ў закон аб выбарах, амбяркоўваліся праекты законаў аб грамадзянстве і аб тлумачэннях асобных артыкулаў Канстытуцыі.

Пазіцыі прэзідэнта і парламента На сесіі Вярхоўнага Савета выступіў кіраўнік адміністрацыі прэзідэнта Леанід Сініцын, які давёў да ведама дэпутатаў канцепцыю першай асобы дзяржавы на работу сесіі. Ен адзначыў, што раней паміж прэзідэнтам і парламентам была дамоўленасць, што Вярхоўны Савет будзе збірацца толькі ў экстраных сітуацыях. Цяперашнюю сесію прэзідэнт лічыць неабгрунтаванай палітычнай дэмантрацыяй. Аляксандар Лукашэнка згодны супрацоўніцтву толькі з новаабранным парламентам, а з дэпутатамі старога склікання готовы сустрацца, але толькі па-за межамі сесіі. З гэтым не падзіўся старшыня ВС Мячэслаў Грыб. Дэпутаты прынялі спецыяльную палітычную заяву, у якой адзначае, што са жніўня 1994 года прэзідэнтам, з перавышэннем кампетэнцыі, прынята некалькі дзесяткаў указаў, якія супярэчыць Канстытуцыі, ўцікаюць палітычныя і эканамічныя права мільёнаў грамадзян.

### Указ у судзе

Старшыня Вярхоўнага Савета Мячэслаў Грыб звярнуўся ў Канстытуцыйны Суд з прарапановай разгледзець законнасць двух пунктаў прэзідэнцкага указа н-р 336, якія датычыцца статусу дэпутатаў розных узроўняў і прафсаюзаў. У заяве спікер парламента звярнуў увагу, што згодна з 79 артыкулам Канстытуцыі права прыпыніць дзеяние законаў мае выключна парламент, а не прэзідэнт. На патрабаванне М. Грыба Канстытуцыйны Суд адклінуўся вельмі аператыўна і нягледзячы на тое, што спікер аспрэчваў толькі два пункты указа, суддзі прынялі рашэнне праверыць канстытуцыйнасць указа ў цэлым.

Ландсбергіс супраць Лукашэнкі

Галоўнае ўпраўленне Грамадска-палітычнай інфармацыі Адміністрацыі Прэзідэнта паведаміла, што літоўская партыя Саюз Айчыны, якую складае эксп-прэзідэнт Літвы Вітаўтас Ландсбергіс, прыняла рашэнне па аказанні грашовай дапамогі Беларускому народнаму фронту ў палітычнай дзеянасці, накіраванай на ўзмацненне ап

## ЗАКУЛІССЕ БЕЛАРУСКАГА ФЭСТУ

У нядзелю 10 верасня жыхары Бельска падавалі з шафай найпрыгаўшай вонкую, жанчыны заўчасу пазавівалі „андуляцыі”, мужчыны гладка пабрыліся і былі гатовыя сустракаць славутага госця. У Бельск на трэцюю гадзіну пасля поўдня прыехаў выбарчы аўтобус кандыдата на пост презідэнта Аляксандра Квасынеўскага. Спецыяльна да гэтага візуту ў горадзе падрыхтавалі беларускі фэст. Пачаўся ён, што рэдка ў нас бывае, пунктуальна. Першая яго частка праходзіла таксама надзвычай гладка, выкананыя праспявалі па адной песні, каб хутчэй саступіць месца на сцене палітыкам. І хаяць Квасынеўскі зазнёў, што ён у цяжкай сітуацыі, бо не будзе ні співаць, ні танцаваць, то мечаніта ён ды яго калега Цімашэвіч дасталі найбольшыя воплескі.

Палітыкі сказалі, што ім трэба было, раздзялі кучу выбарчых матэрыялаў: лістоўкі, плакаты, планы ўрокаў у школе з партрэтам кандыдата і паехалі

у Беласток, дзе чакала іх наступная сустрэча, але ўжо з менш прыхільнай публікай. У Бельску, хаяць сабралася столькі народу, што не было шчэ на ніводным афіцыйным свяце, толькі два маладзёны адкрыта дэмантравалі свою непрыязь да посткамуны. Мечаніта, выступленні палітыкай слухалі яны з выцягнутымі ўгору ружанцамі, бо тут няма Бога. Рашучая большасць публікі напэўна без ніякіх хістанняў пагадзіліся ба словамі аднае співачкі: Я для яго співала б, нахват каб ён быў гітлераўцам, такі ён прыгожы.

Пасля ад'езду выбарчага аўтобуса на сцену вярнуліся выкананыя. Канцэрт закончыла вядучая Валянціна Ласкевіч. Падзякавала ўсім спонсарам, якія дапамагалі ў арганізацыі фэсту. Нажаль, хачу зазначыць, што ні ў мінулым годзе, ні сёлета Управа горада Бельска-Падляскага не дала на беларускі фэст настав залатоўкі, — казала сакратар ГП БГКТ. — Ці вы хочаце,

каб у будучыні тут праходзілі такія фэсты? Пытанне было чыста рытамичнае. У адказ пасыпалася бура во-плескаў і падняўся адабральны гул: уууу....

\*\*\*

Аб арганізацыі беларускага фэсту гаварылі ў бурмістра Андрэя Сцепанюка 21 жніўня. У сустрэчы прымалі ўдзел, апрача гаспадара, яго намеснік Яўген Беразавец, дырэктар Бельскага дома культуры Сяргей Лукашук, старшыня Гарадской рады Васіль Ляшчынскі, старшыня ГП БГКТ Янка Сычэўскі, сакратар ГП Валянціна Ласкевіч, пасол Саюза левых дэмакратаў з Беласточчыны Станіслаў Малішэўскі і прадстаўнікі бельскага СЛД Ежы Шунайка і Аляксандра Шыманска.

Старшыня Сычэўскі прадставіў прапанаваную праграму фэсту, — расказвае Васіль Ляшчынскі. — Падкрэсліў ён, што ў Бельску вельмі патрабуючая публіка і апрача мясцовых калектыву трэба ёй паказаць нешта спецыяльнае. Запрапанаваў ён, што гэтым „нечым спецыяльным” можа быць гурт „Гарошкі” з Менска. Пасол Малішэўскі спытаў пра кошт імпрэзы, на што Янка Сычэўскі адказаў: „Пры вельмі ашчадным гаспадаранні грашамі — дзесяці 35 мільёнаў”. У tym, на „Гарошкі” пайшло б дваццаць. На гэта ўсе змоўклі і паглядзелі на бурмістра. Урэшце Малішэўскі спытаў: „Panie burmistrzu, co pan na to?” Андрэй Сцепанюк адказаў, што такой сумы даць не можа, бо не можа ўтрымліваць менскага калектыву на працы некалькіх дзён, хаяць той выступіць у Бельску дзесяці з паўгадзінным канцэртам. І важнейшая справа, не можа ён даваць гарадскіх грошай на выбарчую кампанію аднаго з кандыдатаў на презідэнта. Але можа дафінансаваць мерапрэемства сумай 5—10 мільёнаў. Я ў сваю чаргу, сказаў, што як старшыня Бельскага аддзела БГКТ маю на рабунку 5 мільёнаў, але яны ў банку, які абанкруціўся і не ведаю, ці змагу іх адтуль дастаць. На гэтым мы

разышліся.

29 жніўня бурмістр Бельска атрымаў тэлефанаграму такога зместу: „Dotyczyc Festynu Ludowego w Bielsku Podlaskim. W związku z brakiem stanowiska Zarządu Miasta w sprawie dofinansowania Białoruskiego Festynu Ludowego w Bielsku Podl. w dniu 10.09.1995 r. Zarząd Główny BTKS wstrzymuje przygotowania organizacyjne imprezy. Do wiadomości: Wojewoda Białostocki. Podpisał: Przewodniczący BTKS Jan Syczewski”.

Пасля гэтага выступіла да мяне бельская СЛД з просьбай аб дазволе сарганізацыі „Festyn Ludowy”, — казаў бурмістр Андрэй Сцепанюк. — На ім мелі прэзентавацца як беларускія, так і польскія калектывы.

Аднак у кіраўніцтве Беларускага таварыства справу перадумалі і рашылі, усё-такі, арганізацыя беларускі фэст. Бельскі аддзел таварыства пра рашэнне сваёй вярхоўнай улады нічога не ведаў.

Я дафінансоўваў мінулагоднюю „Бардаўскую восень”, конкурс беларускай песні для школьнікаў, кніжку а. Рыгора Сасны і Дарафея Фёніка пра гісторыю Праваслаўнай царквы ў Бельску, юбілей „Васілічкаў”, — расказвае Андрэй Сцепанюк, які ніколі не цураеца беларускай мовы ў публічных выступленнях. — Даю гроши на дзеянасьць „Маланкі” і „Васілічкаў”, узнагароды лаўрэатам Алімпіяды беларускай мовы фундаваў я нават не з гарадскога бюджету, а з касы бурмістра. А хтосьці хоча бачыць мяне ворагам беларушчыны. У мінулом годзе даць гроши на фэст я не мог, бо яшчэ бурмістрам не быў. У гэтым, з прычыны яго выбарчага характару і адназначна палітычнага накірунку, мне нават не выпадала. БГКТ ніколі не звярталася афіцыйна, на пісьме, да ўладаў Бельска, каб унесці іхнія мерапрэемствы ў план гадавога бюджету.

**Мікола Ваўранюк**  
фота Сяргея Грыневіцкага



Аляксандр Квасынеўскі ў Бельску-Падляскім.

## ЛЮДЗІ ЯК КАМЕНННЕ

— Прывыклі ўжо і да гэтага пекла. Апошніяе, найгоршае сцярпім. Людзі ў нас як каменне, — паўтараюць жыхары Баброўнік, што ў Гарадоцкай гміне. Са жніўня мінлага года ў Баброўніках ідзе пабудова гранічнага перахода.

Нават у адлеглай на два кілометры Ярылаўцы чуваць скрыгат пабудовы, гул цяжкіх машын.

— Там рэнцісты адны, хто ж іх абараняць будзе? Каму яны патрэбны? Як памруць, то жонд скарыстае, бо рэнтаваць плаціць не трэба, — гавораць са спачуваннем суседзі-вяскоўцы.

— Што там за гаспадары былі! Па два статкі кароў, коней хадзіла. А цяпер на ўсю вёску адна карова. Летам за малаком да нас прыяджаюць, — разважае пенсіянэр з Ярылаўкі.

\*\*\*

Зараз Баброўнікі падзелены велізарным раскопам, што цягнецца за вясенсot метраў.

Кіраўнік пабудовы Здзіслаў Дабровольскі расказавае пра інвестыцыю, будучынно.

— Усё будзе па-еўрапейску: прыблізнае, крамы, рэстараны. Людзей найбольш здзіўляе інфармацыя пра віядук, які спалучыць абедва бакі вёсکі.

— Ты будаў яўждзілы доłem, а місціціцы bezpiecznje будаў chodzić wiaduktem, — чую некалькі слоў паяснення.

У вёсцы 25 пенсіянераў. Цяжка ўяўвіць іх, старых, хворых, штораз перасякаючых мост.

— Nie będądzie tych, to będą inni, — заяўляе спадар Здзіслаў у адказ на мае здагадкі.

— Адкуль бярэце рабочых?

— Патрабныя нам спецыялісты, таму ў большасці працуяць жыхары Беластока. Ёсць і некалькі мясцовых.

— Ja to z Łomżyńskiego, — чую ад маладога работніка. На Беласточчыне ён упершыню.

— Najbardziej zszokował mnie taki stargardzki z sierpem żąć żyto, — smieje się robočy.

Апрача фальклору, незабыўнае ўражанне на маім субяседніку пакінула чалавечыя косці, выкананы ў час раскопак.

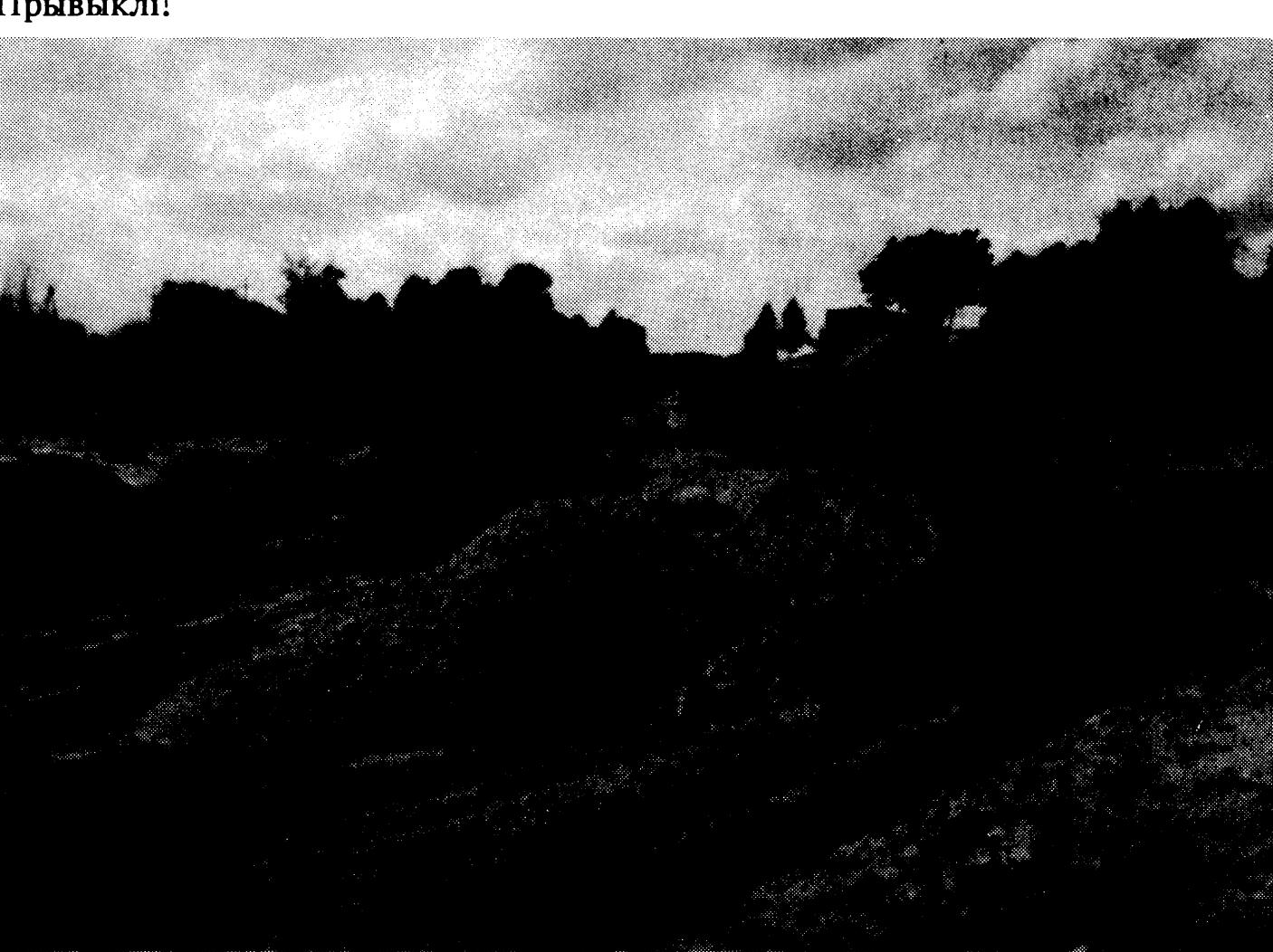
\*\*\*

У вёсцы балота па калена. Ледзь пашчасцілася мне ўцячы на панадворак перед паліваючым дарогу грузавіком.

— Гэта ад пылу. Затое ўсе платы і панадворкі „атынкаваны”. Без гумовых ботаў тут не абыдзешся, — каменціруе жыхар Беластока, які на некалькі дзён прыехаў у родную вёску.

— У вёсцы такі вэрхал і бразгатня, што тут не адпачнеш, — дадае дзядзька.

— Я нават пра свята забыла, — нарачае жонка солтыса. — Musisz żyć, bo kiedy pojedziesz? Shto ja będę gawarzyć? Przywyczki!



У прадуктоў-прамысловай краме пустэчы. Час ад часу толькі прыходзяць за півам.

— У нас сёняня свята, — тлумачаць дзядзькі з чырвонымі насамі.

— Хата, праўда, папэнкала, тынк адсунуўся, — гаворыць прадаўшчыца пра стройныя, двухпавярховыя, белыя домы на ўсю вёску, у якім размясцілася крама.

— Людзі кажуць, што і ў іх хаты пэнкаюць ад цяжкіх грузавікоў, — дадае кабета за прылаўкам.

— Я то „Niwę” ведаю, — успамінае малады ўласнік крамы. — Калісь я быў тут вядомым гаспадаром. Меў ста дваццаць гектараў зямлі, сорак кароў, васенсот вепруков. У „Niwie” мяне Віктар Рудчык апісваў. А цяпер? Паверыў сябру і паручыўся за ім у банку, калі той браў крэдыт. Так і паламаў зубы на сябровстве і дабрыні.

У голасе адчуваеца жаль і безнадзеянасць. Насупраць крамы відаць акуратныя, дагледжаны панадворак.

— Хадзіце ў хату, калі вы з „Niwę”, — запрашае пенсіянэр з прыгожым,

адухаўлённям тварам. Мой субяседнік — самародны артыст, маляр і разьбяр.

— Дрыжаць хаты, пэнкаюць сцены ад безупыннага руху грузавікоў. Але мы ўсё выдзержым. O! Нашыя людзі як каменне, ўсё сцярпяць і стрываюць. Колькі мы ўжо пісалі ўсякіх пратэстуў. І журнaliсты пісалі. У адказ толькі маўчанне, — наракае пенсіянер.

— Акна ў хате не адкрыеш, бо пыл вокамгненна на ўсё кладзеца. Пра пране то і згадваць не варта, ўсё на панадворку за міг сшарэе, — чую ад маці і дачкі на лавачцы ў глыбіні панадворка.

— Magli b. wazicę piasek za „Balota”, a ne praz vescu, — aburaecka inshaia pensiyanerka. — A kala i gaty perahod pabudowac, to nam karysci nijakaj ne budze. Nawaat za prybiralshchyc na robotu ne vozymu.

— Dym wyjada oczy, — adkazavae na pytanie je im zywiecza charzowa pensiyanerka. — Idu da sziarouki, bo u nas na lavachku ne wyjdze. Idu u susedнюю vescu!

\*\*\*

У чэрвені г.г. жыхары Баброўнік накіравалі пісьмовы пратест ваяводу. У адказ ім напісалі: „Szanowni mieszkańcy! Przejście graniczne to inwestycja o międzynarodowym znaczeniu. W/z z tym prosimy was o wyrozumiałość”.

Ніхто аднак і не падумав, што за „wyrozumiałość” і цярпілівасць трэба адплаціць людзям. Неўзабаве плануеца пракласці тут водаправод. Жыхары будуть плаціць як і іншыя. Большасць адказалася, пачуўши пра кошты.

— Ніхто нас па-партнёрску не ўспрымае. Час ад часу нехта яшчэ нам кажа, што мы — гаспадары гэтай мясціны. Але гэта гучыць як брыдкі жарт, — гавораць жыхары Баброўнік.

**Ганна Кандрацюк**  
Фота аўтара

24.09.1995 Ніва 3

Падчас сустрэчы беларускіх і польскіх гісторыкаў у Варшаве 30 жніўня г.г. да прафесара Ежы Тамашэўскага як даследчыка сучаснай гісторыі Беларусі было накіравана пытанне: „Адкуль у беларусаў такія сімпаты да камунізму?” Прэфесар Тамашэўскі адказаў: „Гісторыя фарміравання камуністычнага ладу пачалася ад кастрычніцкай рэвалюцыі, а ў тых падзеях мы, палякі, можам пахваліцца не малымі дасягненнямі. Успомню хату б Фелікса Дзяржынскага, Генрыха Ягоду, Юльяна Мархлеўскага, каб паказаць, што мы, палякі, мелі свой, нашмат большы, чым беларусы, уклад у замацаванне камунізму ў Еўропе”. Неспадзявана, пачуўшы гэтыя слова, зарэагаваў малады гісторык з Менска, выкладчык Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, які заявіў: „Фелікс Эдмундавіч Дзяржынскі быў беларусам”, што палякі ўспрынілі смехам і дэкларавалі гатоўнасць аддаць Феліксу беларусам на ўласнасць. Адчуваўся ў іх голасе шчырью волю, калі гаварылі, што ніякіх прэтэнзій не будуць мець, калі прозвішча крывавага ката Рачі і Беларусі будзе атаясамлівачца з беларускай нацыянальнай традыцыяй.

Не ведаю навошта польскі шляхціц, а пасля большавіцкі тэрарыст, забойца пару соцені тысяч ні ў чым невінаватых людзей, патрэбны беларускім камуністам як іх нацыянальны герой. Помнікі крываваму Феліксу стаяць, так як і Леніну, на цэнтральных пляцоах беларускіх гарадоў, быццам бы ў Польшчы помнікі Пілсудскаму. Чаму гэтыя чужыя бязлітасныя забойцы так паважаюцца ў Беларусі? На гэтае пытанне доўга яшчэ будуць шукаць адказу гісторыкі, сацыёлагі, усялякія пісаханалітыкі. Але напэўна паўплывала на такое бачанне свету беларусамі іх савецкая адукацыя.

Яшчэ нядынша ў Польшчы аўтарытэтныя гісторыкі так пісалі пра Дзяржынскага: „Kolebką szlacheckiej rodziny Feliksa Dzierżyńskiego był majątek Dzier-

żynowa, położony w głuchym zakątku Białorusi, na skraju Puszczy Nalibockiej, nad rzeką Isą. Piętrowy dworek Dzierżyńskich wznosił się na wzgórzu oponał rzeki wśród rozległych łąk. (...) Feliks świetnie pamiętał ten dom, lubił wspominać dzieciństwo, ukochaną swą matkę, zabawy i figle dziecięce. (...) Od wczesnej młodości przejawiał Feliks ogromną miłość do dzieci. (...) Wrodzone poczucie sprawiedliwości towarzyszyło Dzierżyńskiemu od początku do końca życia. (...) Z rodzinnego domu młody Dzierżyński wyniósł gorący patriotyzm. (...) Lata nauki w gimnazjum wilejskim (1887–1896), to nieustanny bunt przeciwko uciskowi narodowemu i klasowemu, przeciwko prześladowaniu języka polskiego w szkole, w domu i na ulicy. W

ufaniem (s. 112). Rewolucja znalazła się w poważnym niebezpieczenstwie. Rada Komisarzy Ludowych przyjęła więc projekt Dzierżyńskiego i powołała Wszechrosyjską Nadzwyczajną Komisję do walki z kontrrewolucją i sabotażem (z rosyjska w skrócie Czerezwyczajka lub Czeka). Dzierżyński natychmiast przystąpił do tworzenia aparatu Czerezwyczajki. Wy szukiwał oddanych rewolucji czerwono-gwardzistów, żołnierzy, marynarzy, ludzi twardych, nieprzekupnych, niewrażliwych (s. 113). 21 lutego 1918 r. rząd radziecki wydał dekret, który uprawniał organy władz radzieckich do rozstrzelania bez sądu nieprzyjacielskich agentów, spekulantów, chuliganów i w ogóle wszelkich kontrrewolucjonistów. Wykonanie tego

(...) Opowiadano brednie o jego rzekomym okrucieństwie. Sprawa opierała się o KC partii, który podjął uchwałę zabraniającą szkodliwej nieuzasadnionej i złośliwej krytyki instytucji państwowych, w tym i Czeki (s. 127). Feliks Dzierżyński był wrażliwy na piękną przyrodę. Piękno przyrody zawsze wiązało się w nim z myślami o idei komunizmu (s. 188). Był synem narodu polskiego i patriotą polskim aż do końca. Zawsze podkreślał swą polskość i nigdy nie udawał człowieka innej narodowości. Zamiłowany był w literaturze polskiej. Po rewolucji październikowej wszędzie, gdzie tylko mógł, służył polskim organizacjom”, — pisała prа Фелікса Дзяржынскага польскі гісторык Ежы Ахманьскі (s. 198).

Думаю, што было б чымсьці ненормальным забіраць палякам такога іх выдатнага нацыянальнага героя. Сярод беларусаў было дастаткова ўсялякіх крывавых бальшавікоў і не треба дадатковых пачвараў шукаць сярод суседніх нацый.

Пару гадоў таму палякі пазбавілі „жалезнага Фелікса” ўсеяе боскасці, якую на працягу 40 гадоў паспелі яму стварыць усялякія Ахманьскія, перапісваючы найчасцей „навуковыя” творы сваіх савецкіх колегаў.

У беларускіх падручніках па гісторыі Фелікс Эдмундавіч надалей прадстаўляеца як герой, змагар за шчасце беларускага працоўнага люду, а музей, прысвечаны яго асобе, выглядае куды больш шыкарна, чым Янкі Купалы, Якуба Коласа ці Максіма Багдановіча. Няма тады чаму здзіўляцца, калі ў свядомасці часткі маладога пакалення Дзяржынскі існуе як патрыёт Беларусі. Жахліва гэта, яле праудзівае.

Яўген Мірановіч

1 / Jerzy Ochmański, *Feliks Dzierżyński*, wyd. Ossolineum, Warszawa—Kraków—Wrocław—Łódź, 1987.

## З МІНУЛЫХ ДЗЁН

(заканчэнне; пачатак у 21 н.-ры)

### Накіраванне на чыгунку

На ёсё жыццё засталася ў душы і сэрцы журбота да людзей, якія гаварылі на амаль адной мове, але аднесліся да мяне як да ворага. Не давяралі яны ніводнаму майму слову, хаця гэты „вораг” выратаваў іх ад непазбежнай смерці. Як абараніліся б бедныя чырвонаармейцы на двух адкрытых грузавых машынах у чыстым полі ад узброенных да зубу немцаў, сядзейшых у засадзе з кулямётамі і гарматамі? Сапраўды, саветы паказаліся мне зверамі, нелюднямі. Бянтэжыла іх думка, чаму нямецкі афіцэр выпусціў мяне жывога са штаба. Савецкія афіцэры, відаць, зрабілі б напэўна па-своему, куля ў лоб ды ў зямлю...

Падчас сутыкі саветаў з немцамі калі Славады быў разбіты адзін нямецкі танк, а ад савецкіх снарадаў згарэлі трох сялянскіх хутары — Алішкевіча, Іларыёна Уласіка ды Міхася Манцівада. Ахвяр у людзях сярод саветаў не было.

На трэці або чацверты дзень пасля прыходу саветаў была аўтаматна ўсеагульная мабілізацыя. У кожную вёску прыехала па трох—чатырох чырвонаармейцаў, якія сабралі ўсіх мужчын ва ўзросце ад 18 да 45 гадоў ды павялі ў баенкамат. Там зрабілі павярхоўны камісійны медыцынскі агляд і калі гавары, руки і ногі былі на сваіх месцах, такога бралі ў армію. Усіх прыгодных да вайсковай службы пагружалі ў таварныя вагоны і адпраўлялі ў лагер у

ваколіцах Смаленска. Падчас камісійнага агляду прызыўнікоў вылучалі партызан іх супрацоўнікаў. Гэтую катэгорыю людзей накіроўвалі на працу ў міліцыю ды на чыгунку. Мяне і майго двараднага брата Эдзіка, дзяякуючы партызанскім пасведчанням аб нашай падрыўнай дзейнасці ў карысць атрада імя Суворава, направілі на працу ў чыгунчынае вагонарамонтнае дэпо на станцыі ў Стоўбцах. Працаўнікі я там памочнікам слесара, па дванаццаць гадзін у суткі, аж да дня заканчэння вайны.

### Канец вайны і пачатак вандроўкі

9 траўня 1945 г. запамяталася мне як урачысты і заадно жудасны дзень. А восьмай гадзіні раніцы загудзелі ўсе паравозныя і заводскія гудкі, раззваніліся царкоўныя званы. Чыгуначнікаў і рабочых розных прадпрыемстваў вывелі на вуліцы горада на параднае шэсцё з аркестрам нападразе. Святочную атмасферу парушалі жанчыны на траутарах, якія лямантаўлі на загінуўшых. Хвалю ляманту ў горадзе выклікалі бяздумным загадам чыноўнікі венкамата, якія на працягу цэлага красавіка не выдавалі паведамленняў пра загінуўшых на фронце, а толькі ў гэты дзень даручылі „пахаронкі” сем’ям спецыяльным пасланцом. З тae прычыны радасныя воклічы і вясёлая музыка мяшаліся з плачам і лямантамі сірот і ўдоваў. Жудасна было на гэта глядзець.

На другі дзень пасля святкавання ўзаканчэння вайны загадалі нам пераїсці на восьмігадзінны дзень працы. У сапраўднасці рабочыя на працы знаходзіліся дзесяць гадзін, бо пасля чацырох гадзін працы аўтаматна абедзенны перапынак на цэлу гадзіну, а пасля зноў было чатыры гадзіны працы.

Неўзабаве органы НКУС пачалі інтэнсіўна шукаць у цэлым дзірак. Пачалі праўяраць, хто чым займаўся ў час нямецкай акупациі. Начальнік дэпо по прыкмете, што я падчас акупациі хадзіў у беларускую школу, што, на яго думку, было злачынствам супраць Савецкага Саюза. Работнік НКУС аднекуль даведаўся пра мой удзел у школьнім гуртку Саюза беларускай моладзі, а гэта лічылася тады самым злачынным актам супраць СССР і баяцюшкі Сталіна. Пачаліся допыты і абвінавачанні ў прыналежнасці да фашысцкай арганізацыі. Следчыя аказаліся неадукаванымі людзьмі, як тыя афіцэры, якіх сусстрэў я на гасцінцы каля Слабады ў 1944 г. Не бралі яны ўвогуле пад увагу таго, што я супрацоўнічала з партызанскім атрадам імя Суворава ды ўзрываў нямецкія цягнікі. Не памагала нават спраўка ад камандзіра атрада.

Следчыя намагаліся збіць мяне з панталыку і даказаць мне антыпатрыятызм ды злачынную фашысцка-нацыяналістычна-кулацкую дзейнасць. Следчы не раз папракаў мяне, гаворачы: „Виши ты какой, хорошие люди погибли на фронте, а ты, скволочь, скрылся от фронта, живёшь”. Хацела ся мне сказаць тады, што мы абодва сволачы, паколькі абодва не былі на фронце: я — рабочы чыгуначнага дэпо і ён — следчы НКУС. Але дзе там было да такай размовы. Усё гэта адбывалася ў гэтак званым чыгуначным опер-пункце НКДБ станцыі Стоўбцы.

У канцы ліпеня або ў пачатку жніўня 1945 г., падчас аднаго з чарговых допытаў наконт дзейнасці ў гуртку СБМ следчы запатрабаваў паказаць спраўку ад партызан. Праз нейкі час мяне выклікалі ў чыгуначнае абласное ўпраўленне Народнага камітэта дзяржаўнай бяспекі ў Баранавічы. Там зноў спачатку сталі дапытваць пра дзейнасць у СБМ і пра пераходы.

зброі. На маё тлумачэнне, што знайдзеную зброю аддаў партызанам, не верылі. (У сапраўднасці частку зброі пакінуў я сам; яе знайшлі ўлетку 1947 г., калі разбралі нашы будынкі, але я разам з бацькамі ў той час быў ужо ў Польшчы.) У Баранавічах забралі маё пасведчанне, падпісане самим камандзірам атрада Курбанавым, для праверкі яго сапраўднасці. Выкарыстоўваючы няўагу ахоўніка, удалося мне ўцячы праз акно прыбіральні. З паловы жніўня 1945 г. да лютага наступнага года я скрываўся. (Спраўку аб супрацоўніцтве з партызанамі аднавіў я ў Менску ў 1975 г. на падставе звесткі.)

3 лютага 1946 г. я і брат Іван рэпатрыяваліся ў Польшчу як члены сям'і вайсковага асадніка. Спачатку спыніліся мы на г.зв. Польскіх Вернутых Землях ды пасяліліся ў горадзе Жэпін. Тут 19 лютага стаў я працаўнік на чыгунцы. Потым пераехаў у Легніцу, дзе таксама працаўнік на ПКП.

Пакручастымі былі таксама лёсы маіх родных. У 1957 г. прыехаў у Польшчу мой брат Язэп. Прайшоў ён цярновую „школу” ў савецкіх лагерах, а потым у польскім войску генерала Андэрса на Захадзе. Прымаў ён удзел у бітве пад Монтэ-Касіна. Пасля вайны апынуўся ў Паўднёвай Амерыцы і ў 1946-1957 гадах жыў у Аргенціне. Пасяліўся ў Губіне Зялёнаўская ваяводства. У гэтае ваводства папалі таксама брат Янка, які працаўнік на чыгуначнікам у Жэпіне (памёр у 1983 г.). А брат Яўген (памёр у 1987 г.) жыў і працаўнік на ПГР Рагалікі каля Элка.

З 1970 года жыву ў Беластоку. Тут у 1971 г. памёр мой бацька, а ў 1990 г. — маці. Цяпер я на пенсіі.

Юстын Пракаповіч

# ПАСОЛЬСКА-БЕЛАРУСКІЯ РАЗМОВЫ

Працяг са стар. 1

Грамадскі камітэт пабудовы Беларускага музея, які — паводле законаў — павінен развязацца ў момант заканчэння будаўнічых прац. Хто тады будзе ўласнікам музея? Янка Сычэўскі сказаў, што паводле перамоваў з Міністэрствам культуры і мастацтва РП і Беластроцкім ваяводам, аб'ект павінен функцыяніраваць як дзяржаўная установа, аднак з правам уласніцтва за БГКТ. Адміністратарам з боку дзяржавы быў бы ваявода.

Старшыня Камітэта пабудовы Касцюску Майсеня сумніваецца, ці ваявода можа эфектыўна адміністраваць яшчэ адным музеем, калі не дае сабе рады з ужо існуючымі. Навучаны дасведчаннем з белавежскім музеем, дапускае ён адно нейкую форму дзяржаўнай арэнды. Калі БГКТ дамовішча аб перадачы ў якой-колечы форме музея дзяржаве, то мы, беларускіе грамадствы Гайнавікі, якое ўклала найбольш высілкаў у пабудову, адкупім пляц і ўсё, сказаў спадар Майсеня.

Пэўным ёсьць аднак, што з бюджету горада музей не ўтрымаецца.

Невядомы лёс таксама сядзібы Галоўнага праўлення БГКТ на вуліцы Варшаўскай 11 у Беластоку. Паводле дамоўленасці між прэзідэнтам горада і

беларускімі арганізацыямі, якая была заключана сёлета ў лютым, сплата задоўжанасці за арэнду адтэрмінаваная да канца бягучага года. Але ўжо ў палове года беларускія арганізацыі суспольна павінны былі прадставіць прэзідэнту план выкарыстання будынка ў будучыні. На жаль, Янка Сычэўскі ігнаруе ўсе прапановы размоў з боку старшыні Беларускага саюза Яўгена Вапы, лічачы, што астатнія беларускія арганізацыі аб нічым больш не думаюць, акрамя таго, як пазбавіць БГКТ яго ўласніцтва. Сваё мышленне Янка Сычэўскі прадставіў сеймавай камісіі. „Пачатак існавання маладых беларускіх арганізацый скіраваны быў на барацьбу з намі, — казаў старшыня падчас сустрэчы на Варшаўскай. — Мы быў прадметам вострых атакаў, якіх некаторыя не спыняюць і да сёння, толькі праводзяць іх скрытна. Абзывалі нас посткамунай. Закідалі, што займаємся толькі састарэлым фальклорам, арганізуем адно імпрэзы для пенсіянераў. Гэтыя

**вульгарныя, немаральныя закіды**  
падыктаваныя выключна злой воляю, таму няма між намі супрацоўніцтва. У 1992 годзе маладыя арганізацыі пастановілі забраць ад нас



Сустрэча ў сядзібе беластоцкай "Салідарнасці" з Беларускім саюзам. Пра-маўляе старшыня Камісіі, пасол Ежы Штэліга.

„Ніву” і забралі. З розных асяроддзяў, са школ даходзяць да нас чуткі, што „Ніва” перастала прадстаўляць беларуское асяроддзе ў Польшчы”.

Беларускі саюз прадставіў гасцім трох галоўных справы: утварэнне ў Беластоку Цэнтрабеларускай культуры, заснаванне пры Беластроцкім філіяле Варшаўскага ўніверсітэта навуковага Інстытута беларускай культуры і стварэнне пры беластоцкім ваяводзе функцыі ўпраўнаважанага па справах нацыянальных меншасцей. (Дарэчы, сустрэча праходзіла ў канферэнцыйнай зале прафсаюза „Салідарнасць”. Старшыня рэгіёна Юзэф Мазалеўскі спецыяльна з гэтай нагоды пазычыў у рэдакцыі „Часопіса” ікону „Усіх беларускіх святых.”) Присутны на сустрэчы быў пасол Яўген Чыквін звярнуў увагу, што беларускія арганізацыі, пры цэлай да іх павазе, не абымаюць усяго асяроддзя. Падобную ролю ў захаванні культурнай разнароднасці гэтай зямлі — апошняга фрагмента быў вялікай, шматнацыянальнай Рэчы Паспалітай — выконваюць таксама брацтвы, хаця ў сваёй назве не ўжываюць слова „беларускі”. На практицы, іх таксама трэба лічыць прадстаўнікамі нацыянальных меншасцей.

У адным пункце ўсе беларускія арганізацыі, усе дзеячы згодныя — Супрасльскі манастыр павінен заставацца ўласніццю Праваслаўнай царквы.

\*\*\*

Падсумоўваючы выязное пасяджэнне камісіі ў прысутнасці віцэ-ва-

гаводы Гжэгажа Рыкоўскага і прэзідэнта Беластока Кышыстафа Юрэля яе старшыня Ежы Штэліга падкрэсліў, што якраз на Беласточчыне адказнасць дзяржаўнай адміністрацыі павінна быць большай, чым у іншых ваяводствах. „Я паходжу з Апольшчыны, зямлі прынамсі два разы багацейшай, — казаў ён. — Калі я пачуў, якія тут бюджеты гмін, я аж жахнуўся. Гэтыя гміны не змогуць самастойна развязаць сваіх проблемаў”.

Паслы перасцерагалі прадстаўнікоў мясцовай дзяржаўнай адміністрацыі і самаўрадавай улады, каб думалі катэгорыямі дзяржавы і не дапускалі, каб — як у выпадку сядзібы БГКТ — з дробнай лакальнай справы рабілася міжнародная афёра. Госці аднадушна хвалілі прэзідэнта горада за фіналізацыю справы з беларускім прадшколлем.

Ваявода абяцаў сваю падтрымку ў справе беларускай навуковай установы на новым Падляшскім ўніверсітэце і сказаў, што будзе назначаны ўпраўнаважаны па справах меншасцей. „У гэтай справе ёсьць яшчэ розныя навышаныя пытанні, — гаварыў ён, — напрыклад, ці мае гэта быць прадстаўнікі меншасцей?” Абсалютна не, адказаў паслы і парайі пазнаёміца з дасведчаннямі Апольскага і Ольштынскага ваяводстваў.

Мікола Ваўранюк

Фота аўтара

і Ганны Кандрацюк



Высокія госьці ў калідоры Беларускага ліцэя імя Б. Тарашкевіча.

## З дзённікаў С. Яновіча

1992—11—22

Памяці Юркі Геніюша. Семінар Белавежы, з добрай нагоды выйсця кн. *Маці і сын*. Успаміналі, ацэнівалі... Цяжкі быў у яго харктар; удаўся ў бацьку. Падобны і ў сына Юркі, Міхася; наскандаліў Чыквіну за тое, што нібыта самавольна — і семінар ладзіць, і кніжку выдаў... Вельмі ж высокага самаўяўлення хлапчук! Думаеть, відаць, што тут нехта разжывецца на гэтым. (...)

Дням быў у рэдакцыі *Нівы* Лугін, шэф Беларускай сялянскай партыі (наладжвае сувязь з PSL). Інтэлігентны; дыскусія з ім была чыстай радасцю. — Бракуе г. партыі ўласнай газеты. (...)

1992—11—30

(...) Нечаканы званок ад Вольгі Іпатавай: яна ў Беластоку, на ўніверсітэцкай канферэнцыі *Польшча — усходнеславянскае памежжа...* І Ул. Конан з жонкаю. Вечарам пасядзелі ў нашай кватэры. — Паніка ад развіцця падзеі у Ресе! Думаю, лішнія. А ў такой лёсавай дзяржаве як Беларусь доўгая яшчэ будуць тэндэнцыі да са-маліквідацыі. Больш ад іх страху, чым реальнаў небяспекі. (...)

1993—01—03

Амаль месяц па-за домам. Спачатку ў Гданьску, потым у Рэспубліцы Беларусь. Усюды, на жаль, як палітычна

персона (хоць і ў літаратурным адзеніні). Так, відаць, ужо і будзе.

Тры дні — у Стэмпаў (Гданьска-Хважна, 10—13.XII.). Сустрэча ў стылі *Беларус, Беларус*, у ліцэях і ў нейкай плябаніі (непадалёк мячэці). А яшчэ і са жменькай беларусаў у студэнцкім інтэрнаце (прышоў міністар Мацей Канапацкі; шкадую, што мала было часу). (...)

Ледзь з духам — досвіткам — у Менску (14-га). У фундаваны — Саюзам пісьменнікаў — адпачынак нам двайм у Доме творчасці *Іслач*, што за Ракавам (15.XII. — 2.I.). Адпачынку таго аказалася няшмат; намножылася справаў, выездаў у Менск (утомных у іхнім балагане). Ужо 18-га меў вечар у Доме літаратара; горшы за леташні. Калі б не эмігранты, што з'ехаліся на Сход беларусаў блізкага замежжа, публікі было б зусім мала, на два рады якіх ў той вялікай зале. Час не той, жыццё зрабілася галотнае, і нават людзям культуры ўжо не ў галаве культура... Інтэрв'ю тэлебачанню.

Праз некалькі дзён ліхі падкусіў мяне (і Таню) паехаць з *Іслачы* на імпрэзу ў гонар 600-годдзя каранаціі Вітаўта Вялікага. Паўтарыўся кашмар вяртання; пашчасціла дабрацца да Ракава апошнім рэйсавым аўтобусам — не ўсе ездзяць, бракуе бензіну — а дадзелі ішлі поначы шашою паўз лес (папярэднім разам паратавалі нас Янкоўскія, бацькі Галі, што была летам у

Крынках; сям'я з іх шафёрская, маюць аўто і для аўто). Пісьменнікі, некалі аж да начэлівасці гасцінныя, цяпер разбягаюцца, пакідаюць цябе свайму лёсу.

Больш я запрашэнняў не прымай. Каторагасці дня правёў, узгодненую загадзя з Ул. Рубанавым, сустрэчу з ліцэістамі Першага гуманітарнага (— Кірава, 21). Спадзяўся на больше, але вучнёўская моладзь тут не так жававая, як у нас (не кучуць ўжо пра Гданьск). Затое цікава пасядзела ся пасля, у настаўніцкім пакоі; з Ермоловічам, Коласам, Трусавым, Л. Барщэўскім, і іншымі.

А ўдзень, маючи пару гадзін часу да гэтага, надумаўся (ад нудоты) зайсці з Таняй у польскую пасольства, што побач Саюза пісьменнікаў, каб павіншаўца знаёмую мне амбасадар Смулак з Новым Годам. Трохі з разлікам на процідзяленне плёткам палякаў, што я ў Менску ўсё... адрываю Беласточчыну ад Польшчы. Але, замест фармальнаў візіту, атрымалася тумная гутарка (...). Смулак запрапанавала мне аўтарскі вечар у іх, з удзелам запрошаных менскіх інтэлектуалаў ды палітыкаў. Вядома, палітычную прапаўдзе імпрэзу; несумненна ў канцэпцыі *contra жалам дэлегациі БГКТ* на спомненым Сходзе 19 і 20-га. Што было рабіць?! Вечар гэты (29-га) удалося правесці надта ўдана, не манатонна, інтэлектуальна жывя, па-канцэртнаму, у чым немалая заслуга і самое публікі, адборнае! Былі: Пазыняк, Хадыка, Трыгубовіч, Янушкевіч, Трая-

ноўскі... Пару дзесяткаў такога класа людзей. І з палякаў не слабайшыя (нават Карп з Варшавы акурат з'явіўся, і польскі ксёндз з беларускай літургіяй, малады). На працягу трох гадзін (18,30—21,30) шчыпали мяне пытаннямі цалкам страшна, але ў гэты час Бог не пашкадаваў мне знакамітай кандыцыі, яснасці думкі ды імгненнага рефлексуса, дасціпнасці фразы. Ад погразу так? Каб не акампраметавацца? — Потым адчуваў сябе, бы праколаты шар. (...)

У хаце Янушкевічаў (быў і Фэлік) правялі дзень Сільвестра; сардэчна, з гумарам, утульна. Наведалі Рагойшаў; разбудоўваюць бацькаў дом. Учвяры — у Менск, аўтобусам; заначвалі ў маёй траюрэдной (?) сястры Рэны Семяняка. Назаўтра пагасцявалі ў Янкі Брыля; прыемна, элегантна, але чамусыці без сур'ёзнай размовы. Доўга, калі паўтары гадзіны, чакалі на марозе, пакуль прыехаў патрэбны нам нумар гарадскога аўтобуса. І яшчэ даўжэй давялося мерзнуць на вакзале; хуткі цягнік Москва—Варшава спазняўся... Праводзілі нас тыя ж Янкоўскія; знак часу: калісці, бывала, быў натоўп літаратараў, у сямідзесятых...

(працяг будзе)

24.09.1995 Ніва 5

# Зорка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯДЧЕЙ

## У школе ў Кленіках

Школу ў Кленіках наведала я ў пачатку верасня. Быў цёплы сонечны дзень. У вёсцы пачалі капаць бульбу.

Ля школьнага будынка разносіўся вясёлы гоман. Якраз быў перапынак.

— Мы ўжо тут вас чакаем, — прывітала мяне настаўніца беларускай мовы Вера Фларчук.

Спадарыня Вера пазнаёміла мяне з настаўнікамі і дырэктарам Янам Лабузінскім. У настаўніцкім пакоі, на калідорах, на панадворку ўсе гаварылі на мясцовым дыялекце. Рэдка сустракаецца такую школу на Беласточчыне. Ёсьць тут і яшчэ адна асаблівасць. У Кленіках усе дзеци ходзяць на ўрокі беларускай мовы.

Калі я пачала аглядать школу, у адным канцы будынка чуваць было мілагучныя спевы. На калідоры, якраз перад кабінетам дырэктара, вісіць беларуская настенная газета.

— Не будзем мяняць сцяга, — адзначыла настаўніца пра белчырвона-белы сцяг.

Таксама зала беларускай мовы вельмі прыгожая. Аздабляюць яе макаткі, ручнікі, драўляныя гаспадарчыя прылады.

Усе экспанаты прыносяць вучні.

— У будучым наладзім тут свой „музейчык”, — гавораць настаўнікі. Пані Оля Германюк і Людміла Максімюк якраз вялі рэпетыцыі са спявачай групай „Вясёлка”. На сустрэчу завітаў таксама выхавацель сёмага класа Міраслаў Пяткевіч.

Сёмы клас гэта не толькі „Вясёлка”. Сярод моладзі і дэкламаторы ёсьць, і таленавітыя спартсмены.

Варта называць сямікласнікаў з Кленік. У класе большасць скла-



На перапынку ў Кленіках.

даюць дзяўчата: Аліна Васілюк, Эмілька Пятрук, Івона Касцючук, Кася Філіповіч, Бажэна Данілюк, Івона Аўласюк, Анджэліка Сэльвяструк і Анэта Парфянюк.

У класе чатыры хлопцы: Марыуш Купрыяновіч, Марцін Сцепанюк, Мірак Дэнісюк, Крыстафор Філіманюк.

На канец сустрэчы прыгажуні з „Вясёлкі” праспявалі беларус-



Настаўніцы Людміла Максімюк і Вольга Германюк.



Спявает „Вясёлка”.



### Лета ў майго дзеда

Прышло ў вёску лета:  
сонца грээ, птушкі спявоць,  
канікулы будуть вучням —  
гаспадары іх не маюць.

Калі трава вырастает,  
дзед бяжыць на сенажаці,  
штодзень, рана і ўвечар,  
сваю жывіну даглядае.  
Пасля Пятра Святога  
касу дзед часта клепле,  
і нам няма забавы,  
ад рання ў поле спешым.

Дзед шумна касой водзіць,  
а я „пярэвясніцу” звіаю,  
жыта, авёс, пшаніцу  
вяжу, з пракоса адбіраю.  
Пазней дажджу чакаем,  
аж шэрую зямлю напоіць,

і дзед наш выйдзе ў поле,  
араць канём загоны.

А тут яшчэ атава,  
яе сушыць, варочаць,  
пазней у гумно траву хаваем  
і дзед усё бачна назірае.  
Ды і кончылася лета  
ў майго дзядулі.  
Але дзед не будзе казак  
аглядаць,  
весенню бульба, зімой дровы,  
прыйдзе вясна, новыя працы  
ў полі трэба пачынаць.

Ірка Гэтша

Каханая Ірка! Вельмі дзякую за пісмо і пажаданні. Твае назіранні жыцця ў вёсцы вельмі реалістычныя. Аж цяжка паверыць, што ты — жыхарка Гданьска. Думаю, што і твой дзед усцешыцца, калі прачытае гэты верш. А я спадзяюся, што і далей будзеш нам пісаць.

„Зорка”

### МАГІЧНАЯ КРЫЖАВАНКА

Запоўніце клеткі і адказы прышліце ў „Зорку”. Сярод аўтараў правільных адказаў будуць разыграны запісныя кніжкі з аўтографамі.

ПтушкА	Сем'істВА	КРУМКА- ГОУ	ПГУШКА Сем'істВА КРУМКА- ГОУ		ВЫЕ ў ЛЕСЕ
			ДРАПЕИСНАя птушкА		
КРУМКА ГОУ	ВЫЕ	У ЛЕСЕ	ДРАПЕИСНАя птушкА		
			ВЫЕ	У ЛЕСЕ	

## ЗАГАДКІ

Маленькі сабачка не брэша,  
не кусае, а ў хату не пускае.

\*\*\*

Мае чатыры нагі — не пойдзе,  
мае пух і пер'е — не паляціць,  
мае душу, ды не заўсёды.

\*\*\*

Нядоўга жыў, усіх карміў,  
калі ўпаў, ніхто касцей не сабраў.

(замок, ложак, гарошак)

## Скорагаворкі

Клара закрыла краму на крук.

\*\*\*

Страказе каза казала:  
— Я ў пучкі лазу вязала,  
Павязу лазу казлу,  
Каб не лазіў у лазу.

А.А.

Для старэйших і малодых чытачу

## КОНКУРСЫ

Назавіце імя і прозвішча, а таксама прынамсі адзін твор беларускага літаратара, кандыдата на Нобелеўскую прэмію. Сярод аўтараў правільных адказаў мы разыграем касеты „Белага Сну”.

\*\*\*

Назавіце пяць кветак, якія цвітуць восенню. Можна падаць назвы, якія бытуюць у вашым дыялекце. Сярод аўтараў правільных адказаў мы разыграем кніжку пра кветкаводства.

## ПРЫГОДЫ МЫШКІ ПІК-ПІК

### Як мышка пісала гісторыю свайго жыцця

Расказваў аднойчы тату барадаты дзядзька Кастусь, мастак:  
— Калі сам сябе не пахваліш, увесь дзень ходзіш як... аплёваны!

Пік-Пік бачыла яго досыць часта і ведала пра яго шмат цікавага — усё тое, пра што ён рассказваў. Мама з татам не мелі звычкі размаўляць пра непрыступных, таму нічога дрэннага пра дзядзьку Косцю мышку ад іх не пачула. А што ведала? Што дзядзька Косця — найпрыгажэйшы сярод курачых „Беламорканал” (Цыфу! — такое свінства! — дзядзька Косця кідаў дзе папала смярдзочыя горкім дымам белая прыплюснутая трубачкі). Быў дзядзька Косця ўласнікам найчасцей рамантаванай аўтамашыны „Лада”, і найбольш з усіх уласнікаў „Ладаў” падабаўся найбольш прыгожым у Менску дзяўчатам з найдаўжэйшымі ножкамі (ну, якая прыгажосць у задоўгай назе, меркавала Пік-Пік, гледзячы на свае тоўстыя сцёгны і лытакі). Сярод найбольш негрававітых мастакоў дзядзька Косця меў наймацнейшую галаўу! Вядома, быў з дзядзькі Косці вялікі жартайскі. Мышка падумала: вось дзядзька Косця цяпер гаворыць, што піша нейкія „менуары” пра сябе, кніжку, значыць, пра сваё жыццё. Сам пра сябе піша! А ты тут усё чакай, калі мама захоча сесці за пішу чую машынку!

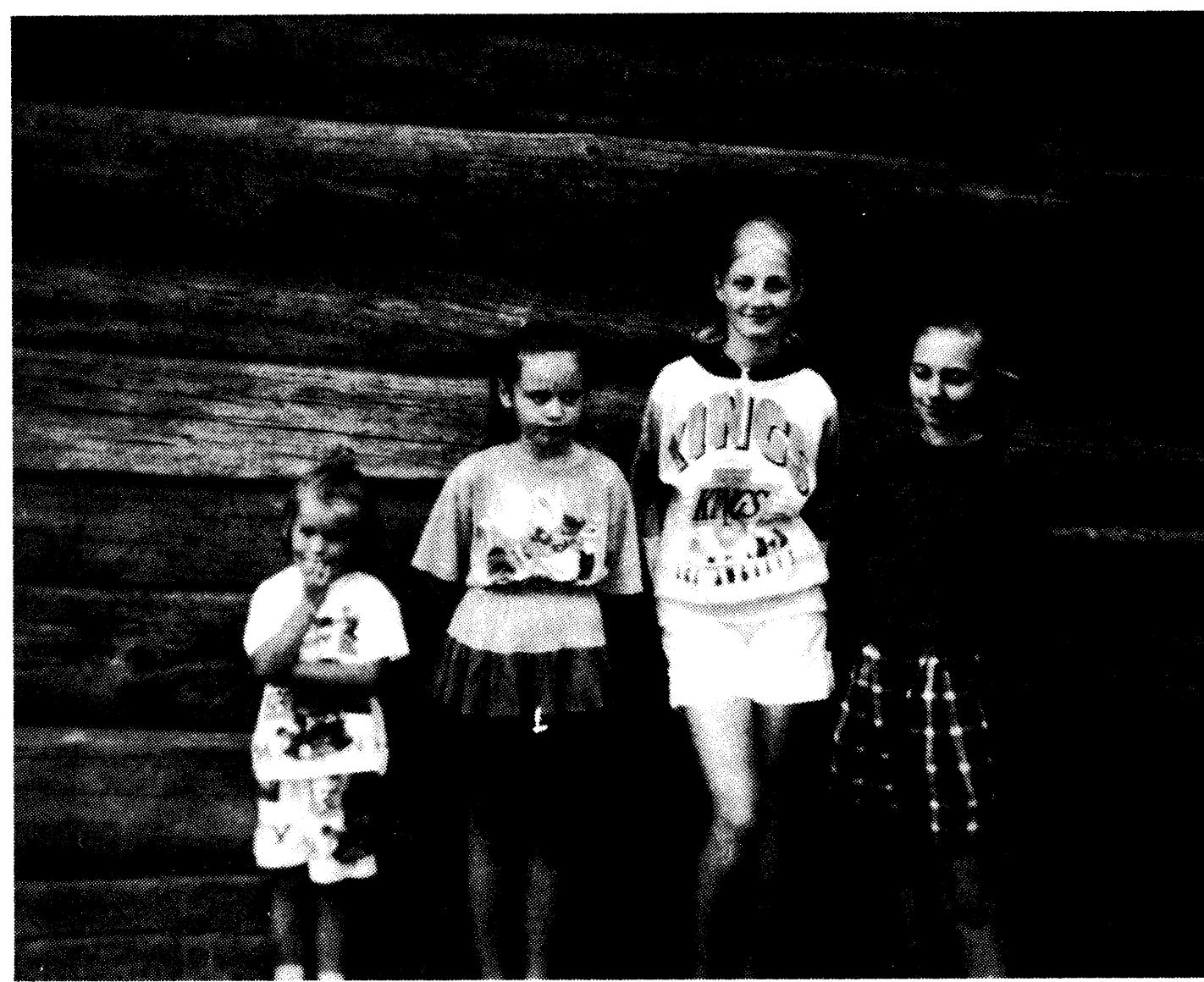
Рашыла Пік-Пік свае справы ўзяць у свае лапкі. Пайшла ў тату кабінет, выцягнула са стобіка белы вялікі ліст паперы, з глінянага кубачка дастала аловак. Прымасцілася на пісъмовым стале, узяла аловак у правую лапку... Не, трэба браць аберуч. Націснула... Аловак скрыпнуў, потым хрусь! — паламаўшы ў ім стрыжань! Трэба завастрыць. Мышка асцярожна ўзяла ў лапку лязо. Не, небяспечна — можна парэзаны кіпці! Прыйдзеца абкусаць канец алоўка, стрыжань выйдзе тады навонкі, і тады ён будзе пісаць слова, а яны складацца ў сказы, а са сказаў будзе гісторыя.

— Хрум, хрусь, хруст! — за скрабалі на алоўку мышчыны пярэднія зубкі. — Цыфу!

З алоўка вылез чорна-шэры няроўны стрыжань. Далікатна павяла Пік-Пік па лістку: „Май-а”. Аж язык выставіла, старалася. Мае быць: „Мая гісторыя”. Не, можа лепш будзе: „Гісторыя майго жыцця”? А, можа, так: „Жыццяпісанне”. Такое слова аднойчы сказаў тата. Задоўгася, Караец будзе: „гісторыя”. І Пік-Пік пайшла за алоўкам, выводзячы: „гісто”. Тут быў ужо канец лістка. Пік-Пік прысела на гумку-„мышку”. Ухх! Тааак! Цяжка пішацца гісторыя жыцця!

Ад чаго пачаць? Пэўна, ад дня нараджэння. Але гэтага моманту ніхто не памятае! Лепш адразу сказаць, што Пік-Пік — найпрыгажэйшая, найбольш адукаваная (колькі ж газет перакусала!) ды і найтаўсцейшая мышка калі не ва ўсёй Беларусі, то ў

## Нашыя паэткі



Сёстры Мілена і Юліта Яканинук ды Бася Ляўчук — вядомыя дзяяць у Пачатковую школу ў Орлі. Усе юныя паэткі незвычайнія дзяўчынкі. Нават маленькая Габрыся з Меляшкоў захацела стаць паэткай, так як Міленка, Бася і Юліта. Яна пастаянна хадзіла за старэйшымі сяброўкамі і паўтарала ўсе іх слова.

На здымку стаяць (з левага боку) маленькая Габрыся (дзяўчынка не памятае яшчэ свайго прозвішча), Мілена Яканинук, Бася Ляўчук і Юліта Яканинук.

3-ка  
Фота Г.К.

Менску-сталіцы! І найбольш гаспадарлівая, запаслівая, а якая таленавітая! Але, ці так адразу сябре хваліць?..

— Ну, пішу далей! — Пік-Пік узяла аловак у лапкі, і вывела: „пікпік”.

Тут да яе носіка даляцеў пах шакаладкі. Дзе ж яна магла быць? Напэўна, тата схаваў яе ў сваю шуфляду! Бачыце, які ён: схавае яе ад мамы, Веранічкі, Максімкі і мышкі, і потым наччу з'есць, каб прыйшоў паэтычны настрой! І тады верш напіша!

— Вось-вось, калі і я з'ем шакаладку, усё пойдзе маланкава! — уцешылася мышка. — Тады лёгка і хутка напішу гісторыю свайго цікавага жыцця!

Мышка нахіліла галоўку з-над стала. Перад яе носам тырчэў халодны гузік на ножцы, за які цягніцца тата, каб адчыніць шуфляду. Пах шакаладкі небяспечна заказытаў у мышчыным носіку, аж ёй закруцілася ў галаве.

— Трэба будзе мне пхаць гузік ад стала! — разумна падумала Пік-Пік і з усія моцы налягала на гладкі метал.

— Зюююп! — піснула шуфляда, а потым шусь! ды бабах! — ламатунла на падлогу разам з Пік-Піком! На мышку пасыпаліся паперынкі, скрэпкі, каштаны, алоўкі, нейкія шклянныя шарыкі... — усё тое, чым забаўляеца тата, чакаючы каб прыйшоў паэтычны настрой! І малюсенькі батончыкі!

Ухапіла Пік-Пік шакаладку, наляту сарвала з яе абгортку і пабегла ў норку.

Цётка Mira

## Вершины Ріктора Шкода

### Лепш табе ў нас

Успомніў бацька юныя гады:  
— Калі, сыночак, быў я малады,  
Мяча футбольнага, веласіпеда  
Тады не меў я і не ведаў.

Анучны мяч на панадворку  
Я падбіваў тады, Ягорка.  
Адказ пачуў ён ад малога:  
— Дык лепш табе у нас намнога.

### Мой татка — паэт

Настаўнік запытаў Ігната:  
— Скажы мне, дзе працуе тата?  
— Мой добры тата рэгулярна  
Працуе у адной кавярні.

Настаўнік адказаў: — Мяркую,  
Афіцыянтам ён працуе?  
Ігнатка аспрэчвае гэта:  
— Татка з'яўляецца паэтам!

### Памшчуся на ўнуках

Надта гарэзлівы сынок  
У школе занядбаўся зноўку.  
А раззлаваны татулёк  
Балючую зрабіў лупцоўку.

Не выкруцішся аніяк,  
Так моцна бацька ўзяў у руки.  
Урэшце сын азваяўся так:  
— Памшчуся на тваіх унуках!

### Mira Lukash З ЦЫКЛА „МАЛЮНКІ” Сумная песня

Іх ніколі няма дома, ніколі.  
Ні матулі нашай Гані,  
Ні таты Колі.  
Ані таты, ані мамы —  
Усе працуюць.  
І сядзім мы дома самі  
Ды маюем.

Баба Люба нам згатуе  
І накорміць.  
Мы чытаем і малюем  
У пакоры.  
Не сумуем, не бядуем,  
Хоць нам горка.  
Мы краіну намалюем —  
Фарбаў сорак.

### „Зорка” дзякуе Натальцы!



Маленькая Наталья Кучынская (у цэнтры) падарыла польска-беларускому прадшколлю ў Беластоку свае лялькі.

На здымку бачым Натальку з яе брацікам Міхасём і стрыечнай сястрычкай Ганулькай Пякарской. Дзеци разам гулялі ў час сонечных канікул. Наталька і Міхась жывуць у Бельску-Падляскім.

„Зорка” і ўсе дзеці з польска-беларускага прадшколля сардечна дзякуюць Натальцы за яе велікадушны жэст.

24.09.1995 Niva 7

# Зброя

Працяг са стар. 1

Каб набыць права на паляўнічую зброю, трэба найперш прайсіці ненайкарацейшую працэдуру, вызначаную законамі Польскага паляўнічага саюза (*Polski Związek Łowiecki*), якая абымае, між іншым, веды пра саму звязыніцу. Інакш кажучы, каб стравяць, трэба не толькі мець прыладу, але і ведаць у што можна стравяць ды ў які перыяд года гэта рабіць. Занятак такі, пры ўсім гэтым, надзвычай каштоўная справа.

Зброя знаходзіцца таксама ў школах — спартыўная, г.зв. kbks. Звыш 500 штук на абшары Беластоцкага ваяводства. Акрамя школ у распараджэнні фізічных асоб і ўстаноў маеца яшчэ каля 60 kbks.

Калі ідзе пра зброю ў руках звычайных грамадзян, дарэчы будзе выветліць на пачатку асноўнае пытанне.

## Чаму наогул можна набываць зброю?

Асноўным юрыдычным актам з'яўляецца *Закон пра зброю, амуніцыю і ўзрыўныя рэчывы ад 31 студзеня 1961 г.* з пазнейшымі змяненнямі. Дадаткова ў гэтым спрэве дзейнічае *Распараджэнне міністра ўнутраных спраў ад 29 кастрычніка 1990 г.*

Рашэнне пра дазвол на зброю для фізічных асобы выдае ваяводскі камендант паліцыі. Пакуль рашэнне пра дазвол на зброю будзе выдадзена, неабходна даставіць шэраг дакументаў такіх як: прашэнне з аргументаваннем, жыццяпіс, пасведчанне з месца працы або ксеракопія дазволу на гаспадарчую дзейнасць. Затым паліцыя „пра святляе“ кандыдата — аналізуеца характеристар працы, паводзіны ў месцы пражывання і г.п. Пасля ўсяго гэтага ваяводскі камендант паліцыі прымае рашэнне. У выпадку, калі дазвалеца купіць зброю, неабходна яшчэ прайсіці экзамен у Ваяводскай камендатуры, у час якога правяраеца ці кандыдат умее належным чынам карыстца зброяй, пераходуваць яе і кансерваваць. Ад фірмаў, якія займаюцца аховай маймесці, дэктэктых агенцтваў, а таксама ўстаноў, якія гандлююць зброяй, патрабуеца дадаткова канцэсія Міністэрства ўнутраных спраў на такога тыпу дзейнасць.

Неабходнасць мець зброю аргументавацца грамадзянамі па-рознаму. Бываюць і несур'ёзныя прычыны: „бо суседзі мне дакучаюць“, „бо падлеткі з мяне жартуюць“. Вельмі часта „зброя неабходная для далейшай гаспадарчай дзейнасці“. Прашэнні ў пераважнай большасці датычаць да-

зволу на газавую зброю. У мінульым годзе, аднак, здарылася ў Беластоку некалькі смелых рабункаў на шкоду кантораў абмену валюты, у сувязі з чым уласнікі кантораў пачалі згодным голасам дамагацца дазволаў на

## агнястрэльную зброю.

— Ваяводская камендатура, — сказаў прэсавы прадстаўнік К. Каспашак, — вельмі асцярожная, калі ідзе пра дазволы на агнястрэльную зброю. На тэрыторыі нашага ваяводства актуальна каля 80 адзінак таго зброй. Дазволы на кароткую агнястрэльную зброю атрымалі галоўным чынам людзі звязаныя з прававаходнымі органамі ды некаторыя ахоўныя фірмы.

У Беластоцкім ваяводстве больш за 3 400 штук газавай зброі ў руках цывільных грамадзян.

Усе прыведзены да гэтага моманту даныя датычаць, зразумела, легальнай зброй ў распараджэнні грамадзян ды ўстаноў. Не згадвалася пакуль пра неафіцыйную сферу ўласнікаў зброй. Дарэчы, няма тут верагоднага крытэрыя, паводле якога можна было б зрабіць прынамсі прыблізны падлік той зброй. Вядома, аднак, што сфера такая існуе — існаванне гэтае час ад часу пацвярджаюць дзейнікі паліцыі. На базары на вул. Кавалерыйскай у Беластоку была выяўлена крамка, у якой прапаноўвалася зброя з амуніцыяй, іншым разам на чыгуначным вакзале ў Беластоку было выяўленых 100 штук зброй, якая перавозілася ў звязчайной сумцы. У некаторай меры паказальнікам сферы нелегальных уласнікаў зброй можа быць злачыннасць, у якой прымяняеца зброя. З жалем трэба адзначыць, што злачыннасць такая ўзрастает. У першых шасці месяцах мінулага года паліцыя адзначыла ў Польшчы 492 злачынствы, у якіх прымянялася зброя (у гэтым ліку 431 разбой і 21 забойства). У першых шасці месяцах гэтага года злачынстваў такіх было 732 (662 разбоі, 26 забойстваў).

У час, калі завяршаўся збор матэрыялу ў гэты артыкул, атрымаў я вестку з Ваяводскай камендатуры ў Беластоку пра рабунак, які здарыўся ў Беластоку на вул. Траўута. Ад чалавека, які ішоў па гэтай вуліцы, злачынцы забралі гроши ды іншыя прадметы на агульную суму 1 400 новых злотаў. Што цікавае, пакрыўджаны, ідуць, трymаўся адною рукою за пісталет пад палою. Не дапамог яму.

Аляксандр Максімюк

# НАШЫ КАРАНІ

## LXXXIII. Вораг антыхрыста

У той час, калі Лайрэнцій Зізанія (Куколь-Тустаноўскі) прысвяціў усяго сябе справам „пилно потребным“ („Ніва“ ад 27.08.1995) — напісанню і друку буквара, слоўніка, граматыкі, катэхіса, то ягоны родны брат Сцяпан ахвяраваўся дзеянню жывым моўлем родным словам.

Таксама як і брат, Сцяпан быў выхаванцам Астрожскай акадэміі. Там ён не толькі атрымаў грунтоўную адукцыю і развіў свае красамоўчыя здольнасці, але і сфармаваўся як непахісны абаронца праваслаўя. Наколькі пераканаўчай і прыгожа пра паведаваў С. Зізанія, найлепш сведчыць тое, што ў 1581 г., калі ён яшчэ не быў рукапаложаны ў духоўны сан, сам мітрапаліт дазволіў яму выступаць з пропаведзямі ў цэрквях Львова. С. Зізанія працаў настаўнікам, а затым рэктарам у львоўскай брацкай школе, актыўна дзейнічаў у брацтве, востра выступаў супраць агрэсіўнага наступу каталіцкай іерархіі на праваслаўную Царкву, асуджаў таксама тых праваслаўных духоўных, якія здраджвалі праваслаўе у рыхтавалі унію. За гэта яго выгналі са Львова.

Прытулак „вучонаму дыдаскалу“ (педагогу) дало віленскія брацтва. У Вільні С. Зізанія яшчэ актыўней разгарнуў сваю настаўніцкую і пра паведніцкую дзейнасць. Ён *ніколі не чакаў пышных сустэреч, з'яўляўся на скрыжаваннях вялікіх дарог, на людных торжышчах і рынках, сядроў шумнага вулічнага настоўту, не кажучы ўжо аб ратушы і цэрквях, і гаварыў свае пропаведзі з сялянскага воза, са стала, ці праста з перавернутай бочкі, — піша гісторык беларускай літаратуры Сцяпан Майхровіч.*

Пропаведзі С. Зізаніі карысталіся вялікай папулярызасцю ў простага народу, дробнай шляхты, ніжэйшага пра власлаўнага духавенства. Яны развівалі свядомасць народных мас і такім чынам рыхтавалі іх да змагання за пра власлаўную веру і нацыянальную самабытнасць.

Ад каталіцкіх фанатыкаў, магнатаў,

праваслаўнай вышэйшай іерархіі на

С. Зізанію і ягоных спадзвіжнікаў пасыпаліся даносы. Тагачасны праваслаўны мітрапаліт Міхail Рагоза, які разам з большасцю сваіх епіскапаў патаемна рыхтаваліся да прыняція уніі, склікаў у Наваградак сабор, на якім Зізанія і яго сябры былі прызнаны ерэтыкамі, выкліты і адлучаны ад Царквы. Кароль Зыгмунт III Ваза на просьбу адступніка ад праваслаўя, мітрапаліта М. Рагозы, прыгаварыў іх да выгнання з Рэчы Паспалітай.

Няскораны абаронца праваслаўя вымушаны быў хавацца. Праўда, ў яго абароне выступіў Праваслаўны су

працууніяцкі брэсцкі сабор, але ягоныя пастановы не мелі юрыдычнай мocy. Таму С. Зізанія апынуўся ў трагічным становішчы — за невыкананне каралеўскага загаду яму пагражала смерць. Ён скрыўся ў віленскі Свята-Троіцкі манастыр, там прыняў манаскі пострыг і імя Сільвестр і на далей працягваў сваю дзейнасць. Аднак, калі шпіёны уніяцкага мітрапаліта Іпація Пацея раскрылі яго скованак, манастыр быў каралеўскім войскамі ўзяты штурмам, і С. Зізанія вымушаны быў ратавацца ўцекамі з Вільні. Пасля гэтага след па ім загінуў. Магчыма, што яго злавілі ворагі пра власлаўя і пазбавілі жыцця. Аднак не загінуў вялікі ўклад гэтага выдатнага дзеяча, абаронцы нашай веры.

Пасля Сцяпана Зізанія засталіся не толькі ўспаміны пра яго палымяныя пропаведзі. Ён у 1596 г. у Вільні выдае сваё *Казанье св. Кирила, патриархи иерусалимского о антихристе и знаках его з розширением науки против ересей розных*. У гэтым таленавітым творы знішчальнай крытыцы падвергнута асновы каталіцкай канфесіі, між іншым, аўтар даказвае, што антыхрист з'явіўся на свеце ў асобе папы рымскага. Таму перайсіці ва ўнію азначае аддаць сябе ўладзе ворагу Господа. Не дзіва, што гэтую книгу католікі і уніяты сустрэлі ў штыкі, яе публічна рвалі і палілі, затое ў пра власлаўных яна стала настольнай кнігай, яе славілі, яна перавыдавалася некалькі разоў, яшчэ ў канцы XVIII ст. выйшли два яе выданні ў Гародні. *Казанье св. Кирила...* выдавалася і чыталася ў многіх пра власлаўных краінах. Давала ім зброя ў абароне пра власлаўя, мабілізавала на барацьбу, умацоўвала ў бацькоўскай веры. Падобную ролю адыграла наступная кніга С. Зізаніі *Лист Еремии, патриархи Константинопольского, напоминальный о втором пришествии Христове и о антихристе* (Вільні, 1596). Ён таксама напісаў *Катэхізіс*, але гэтую кнігу пад націкам каталіцкай іерархіі пра клялі і спалілі па загаду здрадніка пра власлаўя, мітрапаліта М. Рагозы, да нашага часу не захавалася ніводнага экземпляра несумненна каштоўнага твора. На пра паведніцкую і выдавецкую дзейнасць С. Зізаніі католікі і уніяты адказвалі не толькі выгнаннем да спальваннем яго твораў, яны пісалі розныя адказы: „*Plewy Stephanika Zizanii, heregeta z cerkwi ruskiej wykleiego*” ці „*Kakol, ktoru rozsiewa Stephanek Zizania w cerkwiach Ruskich w Wilnie*”. Але гэтыя бяздарныя зласлівасці толькі павялічвалі зацікаўленне творам С. Зізаніі і слава яго расла і пашыралася.

Мікола Гайдук

## Сімфонія беларускай готыкі як сведка трыўложных часоў

Царква Дабравешчання ў вядомым Супрасльскім манастыры была заснавана ў пачатку XIV ст. — але дакладных звестак няма. Паколькі вядома, што нутраны роспіс царкви паходзіў з 1557 года, — настолькі бяспрэчна, што ў гэты час будынак быў ужо скончаны, і такім чынам прыблізная дата яго вызначаецца як палова XVI стагоддзя. Калі возьмем план супрасльскай царквы, — дык знойдзем тут той самы асноўны прастакутнік, падзел на тры нефы, чатыры рагавыя вежы, ёсць тут пэўныя відазміненіні, але прынцып пакінуты той самы, як і ў ранейшых будынках, і толькі больш свободна распрацаўваны, выяўлены ў больш складаных формах, што сведчыць аб арганічным далейшым росце адпаведнага архітэктурнага стылю. План гэты мае большы прадоўжаны працяг з усходу на захад, пры значным звужэнні бакавых нефаў. Асновы рагавых веж маюць адносна меншыя памеры і больш трактаваны, асабліва ў верхніх сваіх

частках. Роля іх у будынку яшчэ больш насылена значайнай іх вышынёй. Усё гэта мае цесную сувязь з характарам перакрыцця: асноўны двухскатны дах перацяга папярочным перакрыццём, якое выходзіць на бакавыя фасады ў выглядзе асобных дадаткаў з самастойнымі фронтамі. На гэтым перакрыжжы змешчана пятая вежа, якая выконвае канструкцыйную ролю цэнтральнага купала з фігурнай галоўкай і высокім шпілем. Яна здаецца быццам зусім нечаканым дадаткам да ўсталяванага чатырохвежавага тыпу. Але яна не мае характеристару выключна дэкаратыўнага элемента, бо яна арганічна звязана з нутраным ладам будынка, займаючы ў ім месца звычайнага купала, і тым самым значна відазміняючы ўесь падзел яго нутранай прасторы. Аснова яе вынесена ўгору з дапамогай цэнтральных слупоў і пакладзеных на слупы абарончых арак, і высунута праз грэбень даху ў выглядзе высокага збудавання з двух'яруснага васьмісценніка. З нутранага боку вежа мае купальнае скляпенне з роспісам асветленага праз вокны ніжняга яруса, а над скляпеннем знаходзіцца яшчэ адно памяшкан-

не. З бакоў ён аздоблены дэкаратыўнымі нішамі і зубчатымі фрызамі, з гары ж пакрыты катавай галоўкай, якая нясе на сабе высокое складанае завяршэнне ў выглядзе аналагічных паступова паменшаных васьмісценнікаў і галовак, закончаных шпілем. Вежа ўжо не выконвала абарончай ролі, і ў лепшым выпадку могла служыць за найбольш узвышаны ў будынку наглядальны пункт. У іншых частках царквы ў парыўнанні да пакрыцця мы знаходзім значна менш складаную апрацоўку. Асноўнае месца займаюць тут моцныя гzymсы з аркатурай, дзе пераважна згуртаваныя байніцы абарончага пояса, які выключна размяшчаецца на фасадах, не закранаючы рагавых веж. Ніжэй аркатуры па фасадах праходзяць чыста дэкаратыўныя вузкія фрызы з дробных зубчыкаў, аналагічныя тым, якія ўжыты і ў перакрыцці. Сярэдняя частка муроў пакінуты без апрацоўкі і маюць толькі параўнальная нязначны лік вокнаў у крыху паглыбленых і злёгку арнаментаваных зубчыкамі нішах. На бакавых фасадах размяшчанне відазміненінне з роспісам асветленага праз вокны ніжняга яруса, а над скляпенем знаходзіцца яшчэ адно памяшкан-

## Галоўныя запаветы

(Матф., 22:35-41)

У 22-м раздзеле Евангелля паводле Матфея чытаем, як адзін са знатакоў Майсеевага Закону звярнуўся да Хрыста з пытніцтвам: які запавет найважнейшы? „Палюбі Господа Бога твойго ўсім сэрцам тваім, — адказаў яму Ісус. — Гэта ёсьць першае і найбольшае прыказанне. Другое ж, падобнае яму: палюбі бліжняга твойго, як самога сябе. На гэтых двух прыказаннях грунтуецца ўесь закон і прарокі”. — „Ты сказаў праўду, — адказаў яму законнік, — што адзін ёсьць Бог і няма іншага апрача Яго; і любіць Яго ўсім сэрцам, усім розумам і ўсёю душою, і ўсёю сілаю, і любіць бліжняга, як самога сябе, больш за ўспаленіем і ахвяры” (Марк, 12:32-33).

Разумны адказ пераканаў законніка. Ён ведаў, што ўяўрэйская рэлігія здамінаваная абрады і вонкавай набожнасцю. Ён быў свядомы бясплённасці ахвярных цырымоній і спрапраціўляўся дарэмнаму праліванню крыві для змазвання граху. Любоў і паслухмянасць яму больш вартасныі за ўесь рытуал.

Калі падчас Тайнай Вячэры прагучэй заклік да ўзаемнай любові як неабходнай перадумовы прыналежнасці да хрысціянскай сям'і, Хрыстос называў гэты запавет „новым”. Актычны свет не ведаў ні міласэрнасці, ні літасці для слабейшых. У Спарце хваравітых дзеяцей кідалі ў прорву. У Рымскай імперыі, не зважаючы на высокі ўзроўень цывілізацыі і культуры, практиковалася нявольніцтва. Нявольнікаў прадавалі і куплялі быццам быдла, а ўласнік мог нявольніка бяскарна забіць.

Запавет любові і міласэрнасці вядомы быў ужо ў Старым Запавеце, аднак стасаваўся перш за ўсё да суайчыннікаў. Калі Майсеев Закон аблікоўваўся фармальнымі прадпісаннямі, Хрыстос заклікаў да поўнага перароджэння ўнутранага жыцця чалавека. Калі Закон забараняў забойства, Ісус заклікаў пераадолець усікі гнеў; калі Закон забараняў пралюбадзейства, Хрыстос заклікаў выгнаць з сэру нячыстыя думкі. Ён адкідаў старое правіла „вока за вока, зуб за зуб”. Зычлівасць павінна перамагаць жаданне помсты. Для сапраўднага хрысціяніна мала любіць таго, хто выклікае добрыя пачуцці. Ён прызыва-

ны любіць нават ворагаў.

Міжвольна ўзнікае пытанне, ці здолыны чалавек ажыццяўіць заклік да любові, ці не застаецца яна пустым гукам? Бачачы перад сабою ідэал, чалавек не знаходзіць у сабе сілаў дасягнучы яго. Іншае, моцнае прыцягненне прыгнае яго да зямлі і ён бяжыць за ілюзіяй зямных каштоўнасцей, праводзіць дадзены яму каштоўны час як сляпы. Ён гатовы задавольніцца „хлебам надзённым”, звяртаецца да Бога з сэрцам поўным эгаізму і неяк дзіўна гучыць заклік: „Будзьце дасканалымі, як дасканалы Айцец ваш нябесны”.

Аж надта добра ведаем, колькі рэлігійных войнаў, гвалтаў і зла праводзілася з хрысціянскімі лозунгамі на вуснах. З другога боку, колькі было самаахвярных людзей, якія заклік да хрысціянскай любові ажыццяўілі поўнасцю. Адной з такіх з'яўляецца Матка Тэрэза з Калькуты. Працууючы настаўніцай у школе для багатых дзяўчат, яна штодзень бачыла на вуліцах бяздомных, галодных, уміраючых людзей. Пераадзеўшыся ў індускае сары, яна самотна рушыла на вуліцы Калькуты. З часам да яе далучыліся іншыя жанчыны. Яны падбіralі з вуліцы людзей, якіх чакала толькі смерць, даглядалі, лячылі не аблікоўваючы нават пракажоных. Заснаваны Маткай Тэрэзай Інстытут разросся ў вялікую ўстанову, якая нясе самарытанскую дапамогу ўсім, не зважаючы на канфесію і нацыянальнасць. За сваю самаахвярнасць у 1970 годзе яна атрымала папскую „мірную ўзнагароду Яна ХХІІІ”.

Матка Тэрэза добра зразумела навуку Хрыстову, што свет не патрабуе высакамоўных, пустых слоў, але сапраўднай дзейнай любові. Пакуль існуе свет, заўсёды будзе існаваць зло, сацыяльная несправядлівасць і пакуты. Адгэтуль практычная любоў да бліжняга, гэта жыццёвый экзамен для кожнага з нас. Празмерна прывязаны да сваіх царкоўных традыцый і абрадаў, неаднайчы забываємся, з чаго будзем здаваць справаць на Божым Судзе. З таго менавіта, ці „накармлі галоднага, напайлі, таго хто прагнуў, ці прынялі вандроўца, ці апранулі голага, ці наведалі хворага і вязня”. Без гэтага — ўсё іншае дарэмнае.

**а. Канстанцін Бандарук**

цокаль будынка аддзелены яшчэ раз зубчатымі фрызамі і прыгожа аздоблены пракладкамі жалезняковасцю ў выглядзе сеткаватага русланія рамбічных фігур.

Незалежна ад апрацоўкі, самая канструкцыя алтарнай часткі надзвычай цікавая. Цэнтральная вялікая апсіда цалкам пануе тут над бакавымі. Апошняя маюць вельмі нязначныя памеры, як бы заціснуты паміж асяродковай апсідай і ўсходнімі вежамі ў выглядзе маленькіх прыбудовак пацісненай формы. Такое ператварэнне візантыйскай алтарнай схемы даваляе бачыць рысы ўзору драўлянага будаўніцтва. Вытрыманы ў плане падзел будынка на тры ўздоўжныя нефы застаўся тут толькі ўмоўнай схемай і не атрымаў сапраўднага выяўлення ў нутранай прасторы. Суцэльнасць гатычнага будынка тут ужо зусім страчана, хаця ў асобных частках ужыты складаныя і добра распрацаваныя гатычныя канструкцыі, што можа лічыцца вельмі характэрнай рысай у гэтым познім узоры беларускай готыкі.

**Івона Марціновіч**

На прыкладзе супрасльскай царквы мы можам сказаць, з якіх элементаў вырас гэты быццам бы зусім новы стыль. Візантыйская схема плана, гатычная цытадэльная канструкцыя, дэталі — з драўлянага дойлідства — ўсё гэта зліўся тут у адно гарманічнае цэлае, стылістычна цалкам закончанае. У гэтым сэнсе супрасльская Дабравешчанская царква, бяспрэчна, займае найбольш выдатнае месца ў шэрагу тых беларускіх чатырохвежавых будынкаў, дзе своеадменны архітэктурны стыль, які мы вызначаем тэрмінам „беларуская готыка”, знайшоў поўнае сваё выяўленне. На жаль, ўсё сказаное можна толькі прачытаць або паглядзець на старых фотографіях, якія не перакажуць ўсёй стройнасці царквы. Хіба толькі, што фрэскі, якія фрагментарычна захаваліся, а цяпер знаходзяцца ў Беластоцкім музеі. Супрасльская царква ў час II сусветнай вайны была цалкам разбурана.

## Консул знаёміца з Беласточчынай

Мінула трох месяцаў, як у Беластоку працуе Генеральны консул Рэспублікі Беларусь Міхась Слямнёў (Генеральнае консульства ў Беластоку ахоплівае восем ваяводстваў). Ужо на першай сваёй прэ-канферэнцыі М. Слямнёў сцвердзіў, што адной з галоўных спраў лічыцца грунтоўнае азнямленне з тэрыторыяй, на якой будзе працаўцаць, з яе людзьмі, рэаліямі.

Перш за ўсё сустрэўся з ваяводскімі гарадскімі ўладамі Беластока, з кіраўніцтвамі праваслаўнай і каталіцкай цэрквеў.

Як чалавек праваслаўны, — падінфармаваў нас консул, — я пазнаёміўся з цэрквамі, манастырамі і святымі для праваслаўных мясцінамі. Два разы быў на Святой гары ў Грабарцы, першы раз — перад Спасам, другі раз — на свята Спаса. Я вельмі ўдзячны за гэта ўладыку Саве.

Генеральны консул ўдзячны архіепіскапу Саве таксама за тое, што пазнаёміў яго з манастыром у Яблочыне, царквамі ў Тарэспалі і Белай-Падляшскай. Не можа забыцца таксама пра пабытку ў Супрасльскім манаstry, дзе змог азняміцца са станам спраў гэтага старэйшага ачага праваслаўя. Консул мае надзею, што не ўзбяве спраў манастыра вырашыцца канчатковая ў карысць яго законных гаспадароў.

Вядома, консул агледзеў усе праваслаўныя храмы ў Беластоку, прымайтут удзел у праваслаўных рэлігійных святах.

Апрача таго, сказаў нам консул, прымаў ён удзел у шмат якіх мерапрыемствах, што наладжвае Беларуское таварыства. Быў на свяце беларускай культуры ў Беластоку, а таксама на фестывалі „Мастацкія сустрэчы Беласток — Гродна”. Консул меў магчымасць пазнаёміцца з гарадамі і гмінамі Беласточчыны, беручы удзел у розных фэстах. Быў у Гайнайцы, Орлі, Нарве, Кляшчэлях, Сямяцічах, Бельску.

Разам з мясцовымі беларусамі святаваў Купалле ў Белавежы, прыехаў на „басовішчу” ў Гарадок.

Двойчы ездзіў да дзяцей з Менска,

якія адпачывалі сёлета ў Польшчы — першы раз у Плескі, а другі — у Старины.

Наведаў таксама Беларускі музей у Гайнайцы.

Усё гэта консул робіць, не адрываючыся ад звычайных консульскіх будніяў. То клапатлівая справы з візамі, то трэба ехаць на граніцу Кузніца — Брузгі, бо там застрайкалі шафёры грузавікоў, што занадта доўгія чэргі, то сустрэчы з дзелавымі людзьмі, праца якіх абапіраецца на польска-беларускія контакты, то пытанні беларускага прадшколля ў Беластоку. Усё гэта справы, якія непасрэдна датычаць яго, консула.

Вось цяпер чакаюць гасцей з Беларусі, з Міністэрства адукацыі. А колькі ж яшчэ планаў на бліжэйшую будучыню! Міхась Слямнёў авабязкава хоча пабываць у беларускіх ліцэях — у Гайнайцы і Бельску, пазнаёміцца з Свята-Троіцкай царквой у Гайнайцы. Таксама збираецца ў Крынікі, у гості да пісьменніка Сакрата Яновіча, і ў Валілы, да нашага мастака Лёніка Тарасевіча.

Генеральны консул задаволены, што на працягу даволі невялікага адрэзка часу ўдалося яму наведаць столькі цікавых куточкаў, пазнаёміцца з цікавымі людзьмі. Вось зусім нядаўна пабываў ён у Рыбалах, у айца Рыгора Сасны.

— Калі я прачытаў інтэрв’ю з бачошкам Р. Сасною, — сказаў ён, — я зразумеў, што гэта вельмі цікавы чалавек, і ўцешыўся, што надарылася нагода сустрэцца з ім.

Айцей Рыгор пазнаёміў консула з Касма-Дзям’янскай царквой у Рыбалах, у якой ён з’яўляецца пробашчам, расказаў пра яе гісторыю. Гутарылі таксама пра парадак і яе людзей, пра справы беларусаў і праваслаўных.

Спадзяюся, што цікавых людзей консул сустрэне на Беласточчыне яшчэ нямала.

**Ада Чачуга  
Фота аўтара**



Айцей Рыгор, пробашч Касма-Дзям’янскай царквы ў Рыбалах, знаёміць Генеральнага консула Беларусі М. Слямнёва са сваімі „уладаннямі”. Злева: консул Міхась Слямнёў, професар Васіль Чачуга з Медзыгіцкай акадэміі ў Беластоку, айцей Рыгор Сасна і Яўгенія Слямнёў, жонка консула.

**І, зварухнуща баючыся, ўспамінаю —  
не спала нач, бо снілася табе.**

**Яднанне душ, сугучча іх і лучнасць  
схавала амафорамі нач.**

**І золкі ранак, бы яе нашчадак,  
прынес мне зыркі боль тваіх тужлівых  
воч.**

**Тваёй усмешкай знічка ўсміхнецца,  
апошняя, знікаючы з нябес.**

**І ветрык доўга будзе лашчыць сэрца,  
што ўспамін мне пра цябе прынёс.**

**Нябёсны мне ласкава ўсміхнуща!..**

**Алена Яскевіч**

**24.09.1995 Hiba 9**

## Канцэрт і... Квасьнеўскі спадабаліся бяльчанам

Апошні сёлетні беларускі народны фэстын адбыўся 10 верасня ў амфітэатры ў Бельску-Падляшкім. Прыйшлі быў на ім генконсул Рэспублікі Беларусь Міхаіл Слямнёў.

Выступіла дзевяць маастацкіх вакальна-музычных калектываў. Праводзілася перадвыбарчая кампанія кандыдата на пост прэзідэнта Рэчы Паспалітай Аляксандра Квасьнеўскага, які тут добра сябе зарэкамендаваў і выступленне якога было вельмі цепла ўспрынята публікай. Канцэрт у Бельску — як і ўсе іншыя на папярэдніх сёлетніх фэстынах — вяла Валянціна Ласкевіч, сакратар Галоўнага праўлення Беларускага грамадскага культурнавага таварыства.

Пры цеплым і без ападкаў надвор'і, у канцэртнай ракавіне выступілі: бельская „Журавінка” ды „Дзяючыя ноткі” (гэта калектывы, да якіх належыць таленавітая мясцовай школьнай моладзь), „Васілечкі” і „Маланка” з

Бельскага дома культуры, хоры з Гайнавіцкага і Гарадоцкага дамоў культуры, „Тыневічанкі” з Тыневіч-Вялікіх (Нарваўская гміна), „Рэаль” з Беластоку ды „Чарамшына” з Чаромхі, а таксама саліст Генадзь Шэмэт з наўгароўскага „Пронару” ды жаночы дуэт з калектыву „Гарадніца” з Гародні (Рэспубліка Беларусь).

Усе выступленні самадзейнікаў падабаліся мнагалюднай бельскай публіцы. Сведчыла аб tym яе жывое ўхваляванае рэагаванне, бурныя вонескі. Яна не адпушкала са сцэны Генадзь Шэмета, а затым і калектыву „Рэаль”, у якім ён спявае разам з братамі Кавальскімі. Доўгімі аплодысментамі было ўспрынята гасціннае выступленне жаночага дуэта і гарманіста з „Гарадніцы”. Наогул канцэрт быў вельмі ўдалы. Задаволіў ён густы ўсіх гледачоў.

Шкада, што ў падрыхтоўку гэтага вялікага культурнага мерапрыемства

не ўключыліся прадстаўнікі бельскіх гарадскіх улад. Гэта прыкры факт. Не інакш успрынялі яго мясцовыя жыхары. Добра, што арганізаторы дапамаглі фінансава спонсары, а сярод іх Гмінная спулдзельня, Спулдзельня вясковага транспарту, Мейскае ацяпляльнае прадпрыемства і іншыя, утым ліку таксама і прыватныя фірмы.

У фэстыне ўдзельнічала беларускія беластоцкія пісьменнікі: Віктар Швед, Мікалай Гайдук і Янка Целушэцкі. Яны падпісвалі свае кніжкі. Іх запрасіла на аўтарскую сустрэчу настаўніца беларускай мовы мясцовага бельліця.

Прадстаўнікі Беларускага музея ў Гайнавіцы — Міхал Голуб і Янка Ляшчук — збіralі гроши ў скарбонку на завяршэнне пабудовы гэтага аб'екта. Апрача таго яны вялі латарэю, у якой кожны латарэйны билет быў выйгрышным.

Да сустрэчы на беларускіх пленэрных фэстынах праз год!

Янка Целушэцкі

## РАДЗІМА — РОДЗІНА

Частка XXVII

Цытую далейшыя фрагменты выказванняў майго бацькі аб яўрэях:

„Ну, калі хочэш, то я табе яшчэ магу тое-сёе сказаці пра жыдоў. Бацьш, я іх помнію яшчэ з царскага часу, з часоў акцыябрскага рэвалюцыі, з санацыйнае Польшчы, з таго часу як былі ў нас саветы ад 1939 да 1941 року, з нямецкае акупацыі, ну і з пасляваеннага часу. Калі гаварыці праўду, то я пачці што нічога пра іх ні магу сказаці после вайны. Бо вядомо, што іх немец выбіў пачці што ўсіх і яны прапалі з нашае зямлі. Праўда, спаткаў я пару жыдоў з Нараўкі і Нізбодкі, каторы якімсে чудом выратавалісі і дзесь так у 1945 або ў 1946 року прыязджалі ў Бандары і гаварылі са мною. Ну але што то быў за разгавор? Пыталі, чы ні знаю, дзе пахаваны іх жонкі і дзеці, а нават так яксе намекалі, чы я ні знаю хто грабіў іх дабро. А што я магу знаці аб гэтым. Ад нас да Нізбодкі, Нараўкі, Нарвы чы Ялоўкі то больш-менш 12—15 вёрст, то ведомо што ніхто з наших вёсак ні ездзіў грабіці жыдоўскіх квартіроў, грабілі лясныя людзі. Зрэштаю, найлепшае дабро то забралі немцы. Але і нашым людзям то німало папало. Нібось, валачылі па вёсках і прадавалі пасуду, і перыны, і уbrane. Жыды, калі іх немцы хваталі, верылі, што ўдасца ім перажыці і вернуцца, і зола-

то хавалі. Ну, а некаторы нашые людзі то да гэтага золата дабралісе. Ну магу табе расказаці, што людзі нашчот гэтага гаворат пра М.Г., каторы разам з савецкімі парцізанамі так пачысціў жыдоў, што, гаворат, пару шапок золата награб... Але аб гэтым то я гэтым жыдам нічога ні сказаў, на чорта мне па судах валачыцца.

Ну, а што касаецца царскага часу, то жыды нашы былі вельмі бедотаю. Уздергвалі карчмы. От і ў нас у Правозе была карчма, у каторай усе мужыкі з Бандароў, з Рыбакоў, з Лукі, з Слабодкі дзень і нач сідзелі. Панятно, ні ўсе, але многі то з карчмы ні вылазілі. Ну ў карчме то і хрысціні і мерліны спраўлялі. У большасці то жыды былі рэмесленікамі. Па-моему то яны добрымі былі і шаўцамі, і краўцамі, і рымарамі, і кажушнікамі. Жыд мог ашукаці на цане, але на катэстве тавару то ні ашукоўваў, рабіў ўсё так як трэба. Ні знаю, чы ты помніш, як я табе ў Ялоўцы ў Бэрка купляў скураны пастолікі. Жыд адразу паказаў дзірку на падошві і прадаў намнога таней, бобачыш пасталы былі з бракам. Але захвальваў! Усё гаварыў, што хваціт гэтых пастолікі аж да вяселля. Ну, але гэто ўжо было пры санацыйнай Польшчы, так што пры цары то нашы жыды былі тут бедотаю. А от у санацыйнай Польшчы то ўжэ паявілася много багатых жыдоў. Ну, перад усім то Грухман. Ён паў Белавежскай пушчы спляжыў. Сотні аможе і тысячи людзей у яго працавало. І рэзалі пушчу, і вывозілі да рэчкі, і сплаўлялі і гналі пасы ў Страблю або Тыкацін. Трэбо сказаці, што Грухман

плаціў людзям нікепско. Быў гэто вялікі багач. Много было жыдоў дахтарамі. Ты знаеш, гаварыў мін адзін чалавек, што цяжко захварэў на язву жалудка. Ну і яму настроілі беластоцкага жыда дохтара. То ён да яго цэлы рок ездзіў і той ад яго ўсе гроши выцягнуў, але язвы ні вылечыў. Ну і калі гэты чалавек заехаў да гэтага жыда і сказаў, што ўжэ больш да яго ездзіці ні будзе, бо астаўсе без грошэй, то тады той жыд падышоў да яго і сказаў: „Дам табе астатнюю раду. Пасей много льну, нарабі много льнянага алею і пі штодня наташчак па дзве шклянкі ўдзень. А кроме гэтага лі гэты алі і ў сырную капусту, і ў суп, і ў ўсёды, дзе толькі можно”.

Ну і што ты думаеш? Гэты чалавек сказаў мне, што піў гэты алі цэлы рок і хваробу як рукою адняло. От бацьш, які жыд, халера, хітры. Гроши выцягнуў, але ўрэшце аказаўся чесным чалавекам, бо ўсё ж такі парадзіў як хваробы пазбавіцца. А хто яго, зрештаю, знае, можэ ён сам напачатку ў жыдавэ лекарство верыў, а калі ні памагло, то тады дарадзіў такі просты спосаб.

Значыцца, перад вайною паявіліся багаты жыды, але і бедоты было поўно. Ездзілі або і хадзілі па вёсках, усякіе бараҳло куплялі, найгоршы ганучы, шэрсць свіную, валасы з конскіх хвастоў і грываў. Усякіе бараҳло забіралі і штосьць там крыху плацілі. Ну то мужыкі былі задаволены, бо пару грошай жыд даваў”.

Алесь Барскі

## Дэбют

Калісь кожны, нават Максім Танк, Янка Купала, Якуб Колас ці Максім Багдановіч былі дэбютантамі. Пачыналі ў мясцовых газетах. Мелі або 16 або 32 гады. Дрыжалі на думку пра ацэнку журналістаў ці крытыкаў. Калі паявіцца „Ніва” з першым вершам ці апавяданнем, тады прыходзіць tryumf, чытанне па некалькі разоў па складах загалоўка і свайго прозвішча, шпацыр з поўнай думак галавою і нацяжу, што чытачы пазнаюць добрае пяро. Шчаслівы і салодка-горкі момант дэбюту! Да як вось, накшталт дэбюту, паявіліся новыя формы і змест у карэспандэнцыі Мікалая Панфілюка. Гэты дэбют даўся яму лягчэй, быў чымсьці натуральным, і наш многагадовы карэспандэнт палацоміўся на літаратурныя tryumfy. Публікаваў ад маладых гадоў, збіраў усё ў шуфляду і ў 50 сваіх гадоў паспялеў і засыпае цяпер вершамі „Ніве”. Лепш пісаць вершы, — падумаў наш нястомны Мікалаі, — чым сварыца з другімі. Шкада, што калі я быў у водпуску, не змог быць у Дубічах-Царкоўных. Думаю, што Мікалаі дробнымі кроцкамі пратхнецца праз шыліну ў „Белавежу” і стане вялікім паэтам, як Віктар Швед. Вельмі тонка і падрабязна выяўляе свае думкі ў вершы „Янка Целушэцкі” у 35-м нумары „Ніве”. Таксама ў „Ніве” ад 3 верасня не можа нахваліцца Алесем Барскім. Толькі каб хаця пасля не сварыўся. Кожнай асобе, прадстаўленай у „Ніве” і астатнім літаратарам-белавежцам жадаю моцнага пяра ды ўдалага жыцця. Таксам Мікалаю і ўсім іншым, якія хочуць пісаць у „Ніве”, а пасля ў „Белавежу”. Маю надзею, што новыя людзі пачнучь пісаць вершы, каб было больш беларускіх паэтаў у Польшчы. Новыя генерацыі будуть творчыя, адказныя, нічым не абмежаваныя, шчаслівія. Братцы, бярыцца за пяро, якія хочуць пісаць вершы, — падумаў нашэцца Андрэй Гаўрылюк!

З'явіўся не тлумачачы прыходу; Словы не былі зрэшты патрэбныя. Прыйшоў, прыносячы з сабою радасць, Асё надоўж у „Ніве” і ўсе чытаюць. Які ён мудры, што дурніцы не піша.

Цяпер усё хвалішь мудрымі словамі, А чытачы чытаюць і захапляюцца. Ад здзіўлення, што ён змяніўся. Мікалаі піша з жыцця вёскі і вершам нешта з радасцю пахваліць. Цяпер пазнаў, што лепш хваліць, чым сварыца.

Андрэй Гаўрылюк

## Ёзік з вёскі K.

(быль)

У майго знаёмага маладога гаспадара ў вёсцы K. было досьць многа жывіны. Дзве каровы, два падсвінкі, сем куракі ды певень і тры сабакі. Малако кароў утрымлівала пры жыцці гаспадара і самую гаспадарку, з парасяці ёзік чакаў мяса і сала, якія служылі за закусь, а сабакі пільнавалі ўсяго маёнтку і таго, каб ёзіка, калі ўпадзе пад плотам ад аллагольнае знямогі, разам з дабыткам не вынеслі зладзе. Праўда, па падворку і па-за ім мог бегаць толькі рабрысты чорны Ас, а сівая Аза з касцістым азадкам і рабы куцы Рэкс яхкали на ланцугах — Аза пад курнікам (начавала ў старой бочцы без донца), а Рэкс — у кутку дрэвутні (спаў на пілавіні ды стружках, счарнелых ужо ад дажджа і снегу; нябожчык ёзіка бацька Колечка калісці займаўся ста-

дае чужога сабаку?! Цётка Надзея за-галасіла, уся ў слязах: „Дай, чалавечка, есці жывіне, ён жа стораж, пільнуе твае бацькаўшчыны! І жыцця свайго не марнуй, не пі! Хто ж гэта бацьш такое, такі малады, харошы хлопец!..” Накінуўся ёзік на бабулю, скапіў яе за каўнер: „Не твая справа, бабо, што раблю я і мае сабакі! П’ю за сваё. Маё жыццё — не ваша справа! Хай і згіну, то не вы пойдзеце ў магілу! А маё хай прападае, але з мае руки!“

Апошні раз я быў у верасні ў вёсцы K. Ас ужо не бегаў па вуліцы. Казалі, пераехаў яму трактар лапы, трэба бы было дабіць. Даканаў яго гаспадар калком па галаве. Рэкс забрала ёзіка сястра ў мястечка, там у яе свой дом, дзеці — будзе малым забаўка, Рэкс лагодны, ласкавы, толькі лякаецца крыку, і тады кідаецца кусаць. А Аза павесілася — з бочкі ўскочыла на сліўку, што расце ля курніка; там вісела на галінках пару слівак, хацела дастацца да іх, бо ўсе, што падпадалі на зямлю, з’ела разам з костачкамі. Ланцуг пе-правіс цераз галіну, сучка пакаўзнула-

ся, так і закончыла сваё невясёлае жыццё. Праз тыдзень заўважыў яе су-сед, зняў ды пахаваў.

Ёзік доўга не было. Раней прадаў кароў і свіней, парэзаў птушак. Казалі, за мяжою быў, на Захадзе думаў шчасціца шукаць, у Нямеччыне.

— А каму там такія трэба! — махае рукою дзед Аноп. — То ж па-німецку ні гу-гу, ні рабіць каб што ўмееў. Каб па стараўся, то і ў нас якась жыў бы. Каб быў на якую бабу добрую на-рваваўся, то быў бы з яго чалавек...

— І пільнаваць гыньдзе няма чаго. Што тут украсіці! Колечка ў магіле бакі сабе намуляў, варочаючыся — так сыночак змарнаваў гаспадарку і сваё жыццё! — уздыхае цётка Надзея.

З’ехаў кудысьці наш знаёмы tryumf-іццяцігадовы ёзік, Мікалаеў сын, з вёскі K. Знік, не дае знаку жыцця. Што ён цяпер робіць, з чаго жыве?.. Можа, ба-чылі вы яго недзе? З хаты нічога ўзяў, а зіма ж не за гарамі...

Міра Лукша



## У клетцы

Жыць у клетцы бестурботна —  
Непатрэбна мова родна.  
Кінуць костку пасмактаць,  
Каб меў сілу пабрахаць,  
Пана свайго выхваляць  
І пяту яму лізаць;  
У весь час жыць пад дыктоўку,  
На шыі насыць вяроўку.  
Бо як лопнє клеткі сталь  
Дык не выручыць маскаль,  
А вяроўка выручыць,  
Каб па клетцы не тужыць.  
У клетцы вучачы аднаго:  
Верыць у ідала свайго.  
Назва яго — камунізм,  
Маркс і Ленін, сталінізм.  
У клетцы мусілі вучыцца  
Ідалам верна маліцца.  
Давалі ім крыху хлеба,  
Каб гібелі так як трэба.  
А паслушных выпускалі  
На падворак і давалі  
кватэры, і машыны,  
шыкоўны лімузін.  
У беларускім народзе  
Забылі зусім аб свабодзе:  
Лепш у клетцы, у нястачы  
Слухаць адны перадачы  
Што, маўляў, у нас свабода,  
На наш строй усядь мода,  
Запануе ён над светам —  
Будзе шчасце, канец бедам.  
Дык нядрэнна гэта казка,  
Што паверыў нават Сашка.  
Нават чалавек набожны  
Мог паверыць у гэта кожны.  
Клетку часта папраўлялі  
Каб звяры не паўсякалі.  
Хоць нядрэнна там жылося,  
Ды у канцы ўсё растраслося.  
Зверы-людзі драпанулі,  
Сваёй волі смак пачули,  
Дэмакратыю, свабоду,  
Што не бачылі ад роду.  
Цяжка ім змірыца з гэтым  
Бо няма щаслівай мэты.  
Пан-таварыш ужо не правіць,  
А край родны пара славіць,  
Браца за работу дружна,  
Барацьбу вясці ўсім мужна  
З тым, што нам вяроўку віў,  
Ад вякоў ваду мущу.

Мікалай Панфілюк

## Белавежскія „най...“

У Белавежы шмат гадоў дзеянічае метэаралагічна станцыя II ступені. Яна реєструе ўсе асноўныя метэаралагічныя даныя, якія перш за ўсё выкарыстоўваюцца навукоўцамі ў іх рознабаковых даследаваннях, распрацуках.

Абапіраючыся на штодзённыя рапарты станцыі, я падабраў пару метэаралагічных цікавінкаў за апошнія 68 месяцаў (студзень 1990 г. — жнівень 1995 г.).

Найбольш цэплымі днімі за ўесь гэты час былі 29 жніўня 1992 г. (34,7°C) і 31 ліпеня 1994 г. (34,6°C), найбольш халодным днём аказаўся 1 люты 1991 г. (-24,4°C).

На працягу ўспомненага перыяду Белавежа атрымала 3 323,3 мм ападкаў, значыць у сярэднім 48,9 мм месячна. Найбольш сухім месяцам аказаўся ліпень 1994 г. — ападкаў было ўсяго 5,8 мм, найбольш жа мокры месяц, гэта чэрвень г.г. — 115,1 мм ападкаў. Найбольш дажджлівы дзень — 10 ліпеня г.г., калі выпала аж 62,7 мм дажджу.

Найраней снег паявіўся ў 1990 г. — 21 кастрычніка, найдаўжэй жа ляжаў у 1995 г. — да 29 сакавіка. Найдаўшэйшае снежнае покрыва занатавана ў дніх 18—20 лютага 1991 г. — 25 см.

Пётр Байко

## Пад якім сузор'ем

ВАГА, 23 верасня — 23 кастрычніка. Мужчына, народжаны пад знакам Ваг, мае незвычайнную інтуіцыю ў вядзенні гаспадарчых і грашовых спраў. Бывае вельмі асцярожны і лёгка настройваецца супроцца паасобных людзей. І мужчына, і жанчына з-пад знака Вагі найлепш сябруюць з людзьмі з-пад свайго знака і Блізнятаў.

## \* ВЕР-НЕ ВЕР \*

Сніца, што знаходжуся я на вёсцы, у сваіх бацькоў. Старыя ўжо яны, за восемдзесят ім. Бацька яшчэ трывамаецца зусім добра, але маці не здаровіцца. І вось і нехта яшчэ, хто — не памятаю, на панадворку стаім. Я бачу — ляціць з неба дзве лялькі, ужо нізка, ды рукамі і ногамі варушаць. Я кажу: „Нейкі знак з неба нам даецца“. І тут жа ляціць нешта, ні то шар, ні то што, але не такі круглы. Страшнае, вогненнае і падае непадалёк хлявоў. Я кричу: „Пажар будзе!“ Гэта ж звалілася каля хлявоў. Са страху прачынаюся.

Астроне, пэўна нешта кепскае абазначае гэты страшны сон. Прашу, разгадай як найхутчэй.

Вера

Вера! А ведаеш, быццам бы і нічога добра не будзе. Перш за ўсё тыя лялькі. Лялька наогул абазначала б дарэмную працу, непатрэбныя клопаты. Але ж глядзі ты, твае лялькі ажылі неяк, ляцелі з неба ды яшчэ рукамі і ногамі варушылі. І ты сказала, што з неба даецца нейкі знак. Ну, і не памілілася. Гэты знак папярэджвае цябе перад нейкай пагражаячай табе небяспекай.

А бач жа, за гэтымі лялькамі зараз ляцела нешта вогненнае і страшнае. Я думаю, што гэты сон на хваробу. Мог ты або нехта блізкі табе захварэе ад моцнай прастуды.

Астрон

Жанчыне варажбітка прадказала асабліва добрыя якасці: прыгажосць, гаспадарлівасць, мілы харкар, ахвоту дапамагаць людзям, таварыскасць. Не разумее яна экстравагантнасцей, малаталерантнай у адносінах да розных дзівацтваў і праяваў іншасці.

Шчаслівы дзень — пятніца, месец — красавік, колер — блакітны, каштоўны камень — апал, кветка — гваздзіка.

## Варта ведаць, што...

...верасень — дзесяты месяц календарнага года, пачатак восені. Беларуская назва, як украінская, польская, паходзіць ад верасу, расліны, якая цвіце ў канцы лета і ў пачатку восені. Руская назва сентябрь запазычана з лацінскага september — сёмы месяц у старожытным календаре. З канца XV ст. і да 1700 г. у Расіі пачатак года лічыўся з 1 верасня.

У пачатку трэцій дэкады месяца Сонца праходзіць праз пункт асенніга раўнадзенства і тады даўжыня дня і ночы аднолькавыя. Сярэднямесячная тэмпература паветра 11,6°C. У канцы другой дэкады тэмпература паветра пераходзіць праз 10°C і паніжаецца.

Паступавае паніжэнне тэмпературы спрыяе зніжэнню вільготнасці паветра. Больш паловы дзён у верасні пахмурных, 6—10 ясных, 3—4 дні бываюць без сонца. Бывае працяглая імжыстыя непагадзь.

\*\*\*

...весень падзяляецца на падсезоны: 1-ы цягненіца ад канца жніўня да канца верасня, супадае з паяўленнем першых спелых пладоў антонаўкі і выспяваннем ягад рабіны. Яго канец харектарызуецца поўнай асенняй афарбоўкай клёну. Адлятаюць птушкі.

2-і падсезон — залатая весень, пара самай густой асенняй размалёўкі лісця, масавага лістападу. Жывёлы заканчваюць падрыхтоўку да зімоўкі. Часцей здрастаюць замарозкі не толькі на глебе, але і ў паветры. Канец падсезона супадае з поўным агленнем клёну.

3-і падсезон — позняя весень. Сярэдняя суточная тэмпература праходзіць праз 0°C. Большасць дрэў і кустоў застасцца без лісця, спыняюцца вегетацыя ў азімага жытва. Выпадае першы снег.

апр.(яц)

Sprzedam akordeon, amerykankę, telewizor, rower; tel. 534-595.

## МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея і асяродка беларускай культуры ў Гайнаўцы праводзіць збор грошай на пабудову Музея (у польскай і замежнай валютах) просім пералічваць на раахунак: РКО ВР Oddział w Hajnówce, nr konta: 5627-5454-132.

Жыхары Беларусі могуць уплачваць ахвяраванні на раахунак 141713 у Рэспубліканскім жылсацбанку горада Менска.

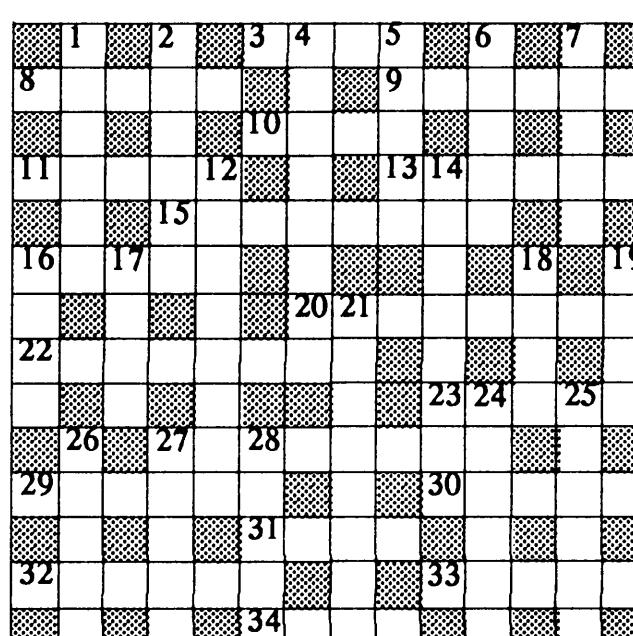
### Спіс чарговых ахвяравальнікаў:

4 506. Ахвяраванні ўдзельнікаў Купалля ў Белавежы	8.07.1995 г.	— 480,34 зл.
4 507. Гражына і Славамір Бароўскія (Беласток)		— 40 зл.
4 508. Віталь Валюкевіч (Беларусь)		— 10 зл.
4 509. Андрусь Жылкін (Беларусь)		— 10 зл.
4 510. Ананімны ўзнос		— 200 зл.
4 511. Ахвяраванні ўдзельнікаў беларускага фэстывалю ў Кляшчэлях		— 127,84 зл.
4 512. Ахвяраванні ўдзельнікаў беларускага фэстывалю ў Сямяцічах		— 266,99 зл.
4 513. Ірэна Парфянюк (Гайнаўка)		— 10 зл.
4 514. Ахвяраванні сабраныя ў час вандроўкі тэатра „Жывое слово“ ў гміне Нараўка 20—25.08.1995 г. пад кіраўніцтвам Янкі Морданя		— 190,80 зл.
4 515. Васіль Дамброўскі (Гайнаўка)		— 5 зл.

Дзякуем.

Наш адпас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum i Ośrodka Kultury Białoruskiej, 17-200 Hajnówka, ul. 3 Maja 42, tel. 30-16.

## КРЫЖАВАНКА



Гарызантальна: 3. завостраны кавалак дрэва або металу, 8. вадзяны вал, 9. дзяржава ва Усходній Афрыцы, 10. нядыўная назва Беларусі, 11. англійскі адміралікарсар (1540—96), 13. гандлёвы пасрэднік, 15. прыстасванне для змотвання нітак, 16. перавозіць грузы цераз рэчку, праліў, 20. Паўднёва-заходняя частка Усходняга Туркестана між Цінь-Шанем і Тыбетам з аазісам у Кашгары, 22. вораг прагрэсу, 23. вывяржэнне змесціва стравініка праз рот, 27. часовы захоп войскам чужой тэрыторыі, 29. паказавае фокусы, 30. лісцевае дрэва, 31. магутная птушка, 32. французскі

матэматык, фізік і астроном (1749—1827), 33. лёгка празрыстая матэрыва, 34. мангола-татарская войска.

Вертыкальна: 1. бурная спрэчка, 2. знак ганьбы, 4. хуткая птушка, 5. славуны фінскі лёгкаатлет міжвеснага перыяду, 6. пасудзіна для піцця спіртных, 7. супрацоўніцтва ў чымнебудзь, 12. паўвостраў між Ахоцкім морам і Ціхім акінам, 14. іншаскальнасць, 16. грузінскі порт, 17. аправа для партрэтаў, 18. драўляны хамут, 19. дзялянка высечанага лесу, 21. органічнае рэчыва, якое змяшчае ў сабе азот і вызначае моцным фізілагічным дзеяннем, 24. сваі з'ўленнем нагадвае прыбліжэнне чаго-небудзь, 25. штучны праход пад зямлёр, 26. вайсковая або піянэрская аўяднанне, 27. небяспечная марская рыба, 28. летні тып жылля ў Якутаў.

(Ш)

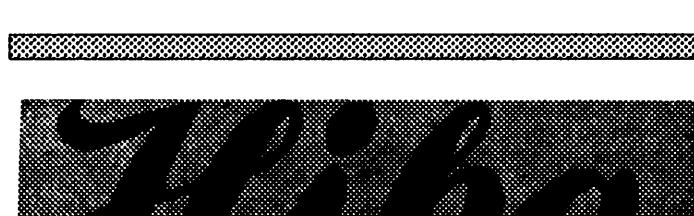
Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышли ў рэдакцыю правільнныя адказы, будуць разыграны книжны ўзнагароды.

Адказ на крыжаванку з 32 н-ра:  
Гарызантальна: карсар, сарока, кавака, брак, рада, цэнтралізм, кант, Ахен, гітара, гарэза, Матфей.

Вертыкальна: калібр, арка, сава, калода, кантральта, акцэнт, размах, Калуга, Енісей, Гіза, рама.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką wynosi 1,30 zł (13 000 st. zł), a kwartalnie — 16,90 złotych (169 000 st. zł). Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika "Niwa", Białystok, ul. Suraska 1, nr konta PBK S.A., I Oddział Białystok, 370406-207917-132.

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



"Niwa"  
ul. Suraska 1, 15-950 Białystok,  
skr. poczt. 149, tel. 421-033.

Druk: "ORTHDRUK", Białystok,  
ul. Składowa 9.

Tygodnik białoruski sponsorowany  
przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

Рэдагуе калектыв:  
Мікола Ваўранюк, Аляксандар Вярбіцкі, Ганна Кандрацюк-Свярдрубская, Алег Латышонак, Віталь Луба (сакратар рэдакцыі), Міраслава Лукша, Аляксандар Максімюк, Яўген Міранович (галоўны рэдактар), Яўгенія Палоцкая (машыністка), Галіна Рамашка (кіраўнік канцы

**ПРА МІХАЛА МІХАЛЫЧА,  
ДЭПУТАТА І ЧАЛАВЕКА**

**Лесавічок**

Міхал Міхалыч паехаў па грыбы. Назбіраў поўны кошык баравікоў, падасінавікаў і лісічак. Радасны вяртаўся дамоў, як раптам сустрэў лесавічка. Той агледзеў здабычу Міхала Міхалыча і сказаў, што ўсе гэтыя грыбы ядавітыя — радыектыўныя. І парай іх выкінуць. Міхал Міхалыч, чалавек паслухміны, так і зрабіў.

З таго часу Міхал Міхалыч па грыбы не ходзіць. Асцерагаеца зноў сустрэць добра га лесавічка.

**Палітычная погляды**

Неяк Міхал Міхалыч прагульваўся па беразе ракі і знайшоў залаты чырвонец. Уважліва разглядаючы манету, ён убачыў на ёй выразны профіль імпертара і самадзержца Усерасійскага, цара Польскага, Вялікага князя Фінляндскага Мікалая II-га, шырокая размахнушыся, штурнуў у ваду, таму што ніколі не быў манархістам.

**Пакупка**

Аднойчы Міхал Міхалыч купіў блашанку тушонкі з ялавічыны, але, адкрыўши яе, убачыў замест тушонкі баклажанавую ікро. Цяпер ён заўсёды купляе баклажанавую ікро.

**Міхайл Цыманаў**  
(„Вожык”)

**GABINET DENTYSTYCZNY**

— leczenie i protezowanie.  
Gródek, ul. Zwycięstwa 20,  
czynny w każdą sobotę  
od godz. 10<sup>00</sup>



Так парламенцікі крызіс у Беларусі пракаментаваў у менскай газеце „Рэспубліка” мастак Мікола Гіргель. Прыйгадаем, што паўнамоцтвы старога Вярхоўнага Савета скончыліся ўжо ў маі. Новы парламент не ўдалося яшчэ выбраць, а дадатковыя выбары наперадзе. Старшыня ВС Мячэслай Грыб намерваецца праца-

ваць са старым парламентам да часу абрання новага. Прэзідэнт Аляксандар Лукашэнка не прызнае старога Вярхоўнага Савета, а лаяльныя прэзідэнту дэпутаты складаюць свае паўнамоцтвы або адсунічаюць на пасяджэннях, каб парализаваць іх дзеянні.

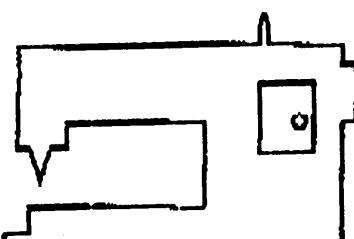
**З народнага**

— Скажыце, Маня, ці вы кахалі калі-небудзь?  
— А ці ж гэта навіна?  
— Ну і як жа, быў раман?  
— Не, Хведар.

— Ох, як я стамілася, пакуль учора ў лесе назбірала столькі грыбоў!  
— А каб ты ведала, як я намучыўся, пакуль сёння іх пaeў!

*Падборку зрабіў (яц)*

**CENTRUM MASZYNA DO SZYCIA**



SINGER  
JUKI  
PFAFF  
ŁUCZNIK

Maszyny szwalnicze — overlocki — akcesoria  
— urządzenie prasowalnicze

**OVERTEX**

15-950 Białystok, ul. Suraska 1, tel./fax 422-243

**Прыпейкі**

Дзяўчынчака чарнаброва  
Паехала ў лес па дровы,  
Зачапілася за пень  
І стаяла цэлы дзень.  
  
Сколько Богу ні маліўся,  
У святыя не папаў,—  
За курносенькай ганяўся,  
Даўганосую узяў.

Я і стар — не магу,  
Я і слаб — не магу.  
Як зіграюць ляўоніху,  
Ашалеўши бягут.

Во цяпер мне пагуляць,  
Пакуль грае скрыпка:  
Ручкі, ножкі не баліць,  
Сярэдзінка гібка.

*Падборку зрабіў  
Янка Целушэцкі*

Ніколі не прыйшло мне ў галаву, што можа стацца тое, што сталася. Ён скапіў мяне ў абдымкі, паваліў на снег і згвалтаваў, нягледзячы на тое, што я з усіх сіл баранілася і вырывалася з яго рук.

Што ж мне было рабіць? Маці выхавала сваіх дачок у духу нявіннасці. Дзяўчына мае выходзіць замуж, паўтарала яна, будучы „чыстай”, бо інакш муж цэлае жыццё будзе папрацаць яе, што „цягалаася”, калі была дзеўкай. А мо ўжо ніхто наогул не возьмем... Хлопец гэты аж гарэў, каб я згадзілася на шлюб, дык што ж мне было рабіць? Хутка згадзілася я війсці за яго замуж і неўзабаве мы згулялі вяселле.

Толькі маці часамі глядзела на мяне сумнымі-сумнымі вачымі. Не магла знайсці лепшага? — здавалася, пытала.

Хаця вырасла ў нас чацвёра здаровых дзетак, ніколі я свайго мужа не пакахала. А што была з ім усё жыццё? Дык мужа ж не кідаюць... А ён не хацеў нават глянуць на іншую. Відаць, адчуваў мой холад і гэта яго яшчэ больш трymala прымie. Усё хацеў мяне мець для сябе, цэлае жыццё праследуючы мяне сваім каханнем.

**Смех у санаторыі  
або „Даўціпы” з альбома  
Андрэя Гаўрылюка**

Прыходзіць баба да лекара:

— Пан доктар, не могу адвыкнуць ад курэння.

— А ці прабавалі вы жавачку?

— Пррабавала, але не гарыць.

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара з дачкою:

— Стань, Аня, праста, каб пан доктар пабачыў, якая ты крывая.

\*\*\*

Баба ўмірае, а каля яе лекар:

— Пульс ваш у норме, сэрца і лёгкія ў парадку, тэмпература нармальная...

— Дзякую Богу! Значыць, уміраю здаровая.

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара:

— Пан доктар, часта здараеца мнечуць галасы, даходзячыя невядома адкуль.

— А калі гэта здараеца?

— Як размаўляю па тэлефоне.

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара. Пасля абледавання лекар дыягназуе:

— На ваныш болі ёсьць адно лякарства: мужчына.

— Дык здайміцесь мною.

— Я, даражэнская, лекар, а не лякарства.

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара:

— Ой, дрэнна з вами: плеўроз, бранхіт, гастрыт... Колькі вам гадоў?

— Сорак два.

— Да таго яшчэ і склероз!

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара:

— Пан доктар, сабакі мяне пакусалі.

— У якім месцы?

— Каля ветэрынарнай бальніцы.

\*\*\*

Прыходзіць баба да лекара, а лекар да яе:

— Выходзьце хутчэй адсюль, бо ўжо анекдоты пра нас разказываюць.

\*\*\*

Гапка ляжыць у шпіталі. Прыходзіць да яе лекар:

— Ці быў ужо стул?

— А круціўся тут якісь перад вами, але не прадставіўся.

**Надзея**

Надзея! Пэўна, што хачу зразумець. Сёння можна было б развесціся, не радзіць дзяцей ад некаханага чалавека, урэшце можна было б (і траба было б) наогул не выходзіць за яго замуж. Цябе падвяла залішняя даверлівасць, наўнасць. Ты думала, што калі чалавек цябя кахае, дык не будзе ў стане зрабіць табе крыўду. А гэты чалавек пазбавіў цябя дзявоцтва без тваёй згоды і ахвоты. Дробны пацалунак асмеліў яго да такой ступені. А мо проста падумаў, што гэткім чынам зможа цябе прымусіць да таго, каб выйшла за яго замуж! Відаць, добра ведаў тваю паставу.

Ой-ой! Дзякую Богу, што тыя часы мінулі і, маю надзею, ужо не вернуцца.

**Сэрцайка**

дагадзіў, дык адразу вылазіў з яго наўта просты чалавек, а часамі нават хам. Нас, дзяцей, у бацькоўскай хаце было пяцёра, але ніхто ніколі не гаварыў ні такім павышаным тонам, ні такім брыдкімі словамі. І маці, і бацька вчылі нас шанаваць годнасць іншага чалавека. Я ўжо мела свой погляд на гэтага маладога чалавека, і мне перасталі імпанаваць ягоныя залёты. У яго прастацтве я бачыла згубу для дзяўчыны. Тым не менш мае сяброўкі аж шалелі за ім. Я ім не прэрэчыла, але ў сваіх думках скрэсліла яго як кандыдата на мужа.

Скажу праўду: мы спатыкаліся тут і там — мне падабалася, што дзяўчынчы зайдзросцілі мне. Вядома, такі прыгожы хлопец! Я нават любіла быць у кампаніі з ім, бо тады не глядзеў на нікога, а толькі трymаў мою руку і пазіраў мне ў очы. Ён увесе аж гарэў.

Аднойчы мы пайшлі на даволі доўгі шпацыр. Ішлі-ішлі, трymаючыся за руки, і дайшлі да лесу. Якое хараство! Елкі стаялі, абсыпаныя снегам, быццам у задумені, быў лёгкі мароз, свяціла зімовае сонца. Нешта цёплае цёплае ўліoso ў маю душу, я прытулілася да яго і... нашы губы зліліся ў пацалунку.

Сёння мяне спраўа можа паказацца маладым смешнай, але тады, у малым асяроддзі... Ці разумееш ты мяне, сажа?

Надзея! Пэўна, што хачу зразумець.

Сёння можна было б развесціся, не радзіць дзяцей ад некаханага чалавека, урэшце можна было б (і траба было б) наогул не выходзіць за яго замуж.

Цябе падвяла залішняя даверлівасць, наўнасць. Ты думала, што калі чалавек цябя кахае, дык не будзе ў стане зрабіць табе крыўду. А гэты чалавек пазбавіў цябя дзявоцтва без тваёй згоды і ахвоты. Дробны пацалунак асмеліў яго да такой ступені. А мо проста падумаў, што гэткім чынам зможа цябе прымусіць да таго, каб выйшла за яго замуж! Відаць, добра ведаў тваю паставу.

Ой-ой! Дзякую Богу, што тыя часы мінулі і, маю надзею, ужо не вернуцца.

**Сэрцайка**